



Husqvarna®



DS 50 Gyro Mk II

DA	Brugsanvisning
FI	Käyttöohje
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning

2-16
17-31
32-46
47-61

Indhold

Indledning.....	2	Vedligeholdelse.....	14
Sikkerhed.....	4	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	14
Montering.....	7	Tekniske data.....	15
Installation.....	8	Godkendt servicecenter.....	15
Drift.....	13	Overensstemmelseserklæring.....	16

Indledning

Produktbeskrivelse

DS 50 Gyro Mk II er en teleskopborestander til Husqvarna-kerneboremaskiner. Produktet har 2 bundplader og en teleskopstøttesøjle, der gør det muligt at bruge det til forskellige opgaver.

Tilsigtet brug

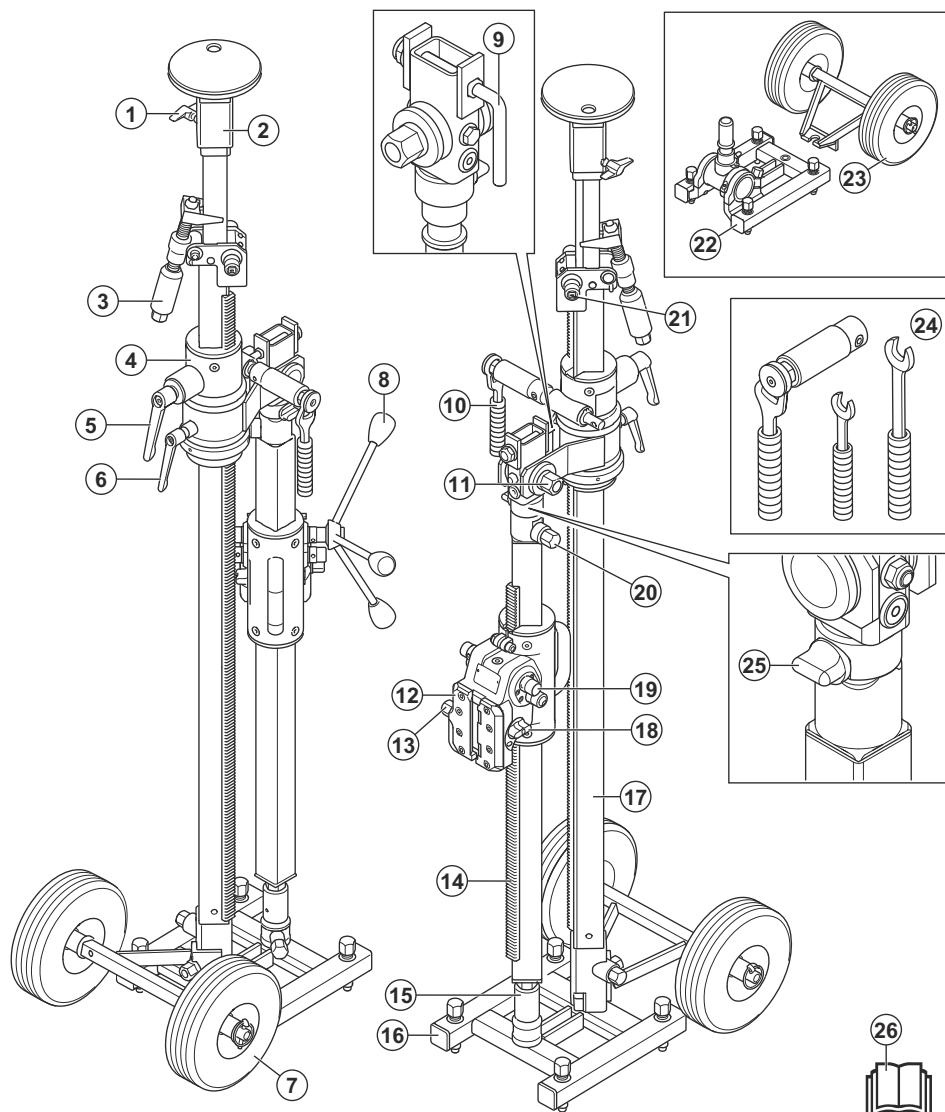
Produktet er til kerneboring og vinkelboring i lofter, vægge og gulve. Produktet kan bruges sammen med bor med en maksimal diameter på 350 mm.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Produktoversigt

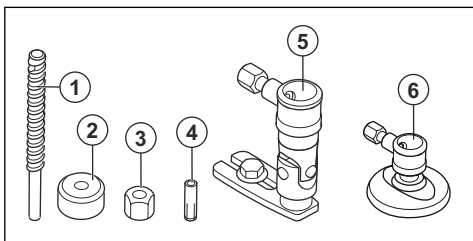


1. Vingeskrue
2. Loftsplade
3. Låsehåndtag til teleskopsøjle
4. Gyroenhed
5. Låsehåndtag til gyrofremføring
6. Rotationslåsehåndtag til gyroenhed

7. Hjulsæt til gyro
8. Fremføringsarm
9. Boresøjle, lodret, fast håndtag
10. Højdejustering til gyroenhed
11. Spændemøtrik
12. Boreslæde

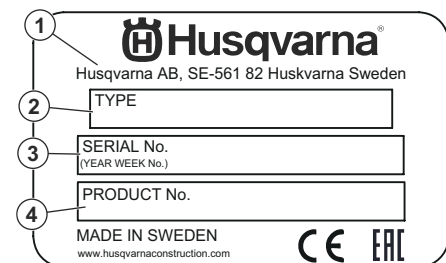
13. Låseskrue
14. Boresøjle
15. Spændespindel til boresøjle
16. Bottom plate Gyro
17. Teleskopsøjle
18. Slædefremføringslås
19. Holder til fremføringsarm på kerneboresmaskine
20. Låseskrue til rotation af boresøjle
21. Holder til fremføringsarm på teleskopsøjle
22. Bottom plate AT
23. Hjulsæt AT
24. Værktøjssæt
25. Rotationslåseknop til boresøjle
26. Brugervejledning

Tilbehør



1. Ekspansion
2. Skive
3. Bolt
4. Ekspansionsstik
5. Gaffelbeslag
6. Gummistopod

Typeskilt



1. Producent
2. Model (DS er betegnelsen for borestanderen)
3. Serienummer: produktionsår, produktionsuge og sekvensnummer
4. Produktnummer

Symboler på produktet



ADVARSEL: Dette produkt kan være farligt og forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.



Læs brugervejledningen, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.



Brug godkendt høreværn.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.



Sørg for, at loftet og gulvet er solidt og tilstrækkeligt stærkt til at holde borestanderen.



Sørg for, at låsehåndtaget går i indgreb med teleskopsøjlen.



Sørg for, at tilspændingsmøtrikken på boresøjlen er fastspændt. Løse dele kan forårsage personskade under boring.



Maksimal bordiameter er 350 mm.



Rotationsretning.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Brug altid din sunde fornuft



ADVARSEL: Du bør under ingen omstændigheder ændre på den oprindelige udformning af maskinen uden godkendelse fra producenten. Brug altid originale reservedele. Uautoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.

Det er ikke muligt at tage højde for alle de situationer, der kan tænkes at komme ud for, når du bruger en boremaskine. Udvis derfor altid forsigtighed, og brug din sunde fornuft. Undgå situationer, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret til. Hvis du stadig føler dig usikker med hensyn til fremgangsmåden, efter at du har læst disse anvisninger, skal du kontakte en ekspert, før du fortsætter.

Du er velkommen til at kontakte din forhandler, hvis du har spørgsmål til brugen af maskinen. Vi står altid til disposition og giver gerne gode råd, som kan hjælpe dig med at anvende maskinen på en effektiv og sikker måde.

Lad din Husqvarna-forhandler kontrollere boremaskinen og foretage de nødvendige indstillinger og reparationer.

Al information og alle data i denne brugsanvisning gælder fra den dato, hvorpå brugsanvisningen blev indleveret til tryk.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne brugervejledning. Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader. Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner til fremtidig brug.



ADVARSEL: Der er altid risiko for personskafe, når du arbejder med produkter, der indeholder bevægelige dele.

- Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelseshandsker. Beskyttelsesudrustning som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskafe.
- Hold børn og tilskuere borte under betjening af et elværktøj. Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.
- Fjern alle uønskede materialer fra arbejdsområdet, og sørg for, at der er tilstrækkeligt med lys, før du går i gang. Hvis områderne ikke er ryddet og ikke er oplyst, øges risikoen for ulykker.
- Betjen ikke elværktøj i områder med eksplosionsfare, f.eks. hvis der er brændbare væsker, luftarter eller støv. Elværktøj kan forårsage gnister, der kan sætte ild til støv eller dampe.
- Pludselig opdukken af personer og dyr kan forstyrre din kontrol over produktet. Derfor skal du altid koncentrere dig og fokusere på opgaven.
- Brug ikke produktet i dårligt vejr, såsom tåge, regn, hård vind, ekstrem kulde eller lignende vejrforhold. Farlige situationer, f.eks. glatte overflader, kan opstå som følge af dårligt vejr.
- Undersøg arbejdsområdet, før du anvender produktet. Vær opmærksom på forhindringer, der kan lave pludselige og skadelige bevægelser. Sørg for, at intet materiale kan løsnes og falde ned eller forårsage personskafe under arbejdet.
- Undersøg altid bagsiden af overfladen efter boring. Markér området, og gør det sikkert. Sørg for ikke at forårsage personskafe eller beskadigelse af materiale.
- Vær altid opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og benyt sund fornuft, når du betjener elværktøj. Benyt ikke elværktøj, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan forårsage alvorlig personskafe.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i OFF-position, før du tilslutter elværktøjet til en strømkilde og/eller batteripakke, løfter det eller flytter det. Hvis du flytter elværktøj med fingeren på afbryderen eller tilslutter strømmen til elværktøj, mens afbryderen står i ON-positionen, kan det forårsage ulykker.
- Produktet kan forårsage, at genstande slynges ud, hvilket kan medføre skader på brugeren. Fjern indstillingsnøglen og skruenøglen, før du starter produktet.
- Lad ikke erfaringen fra tidligere brug af værktøj gøre dig uopmærksom, så du ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøj. En skødesløs handling kan forårsage øjeblikkelig og alvorlig personskafe.
- Sørg for, at alle brugere, der anvender produktet, har læst og forstået indholdet i brugervejledningen.

- Tag det nødvendige tøj på. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- Sørg for at fjerne betonkernen fra boret, når du trækker kerneboremaskinen ud af væg, loft eller gulv. Der kan opstå farlige ulykker, hvis betonkernen forbliver i boret, når du trækker kerneboremaskinen ud.
- Hold dig på afstand af boret, når motoren er tændt.
- Sørg for, at der ikke er rør eller elkabler i arbejdsområdet.
- Du må ikke gå væk fra produktet, når motoren er tændt.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for altid at have korrekt fodfæste og en god balance. Det sikrer bedre kontrol med elværktøjet i uventede situationer.
- Sørg for, at der altid er en anden person i nærheden, når du bruger produktet. Hvis der sker et uheld, kan du få hjælp, hvis det er nødvendigt.
- Brug ikke et produkt med beskadigede sikkerhedsanordninger.
- Gennemfør sikkerhedskontroller, vedligeholdelse og service, som beskrevet i denne brugervejledning. Visse vedligeholdelses- og serviceforanstaltninger må kun udføres af autoriserede serviceværksteder. Se *Sikkerhedsanordninger på produktet på side 6*.
- Inspektion og/eller vedligeholdelse skal udføres med motoren i OFF-positionen og stikket trukket ud af stikkontakten.
- Brug ikke et produkt, der er blevet ændret fra dets fabrikkenspecifikation.
- Træk stikket ud af strømkilden, og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, før du indstiller apparatet, udskifter tilbehør eller sætter det til opbevaring. Denne form for forebyggende sikkerhedsforanstaltninger nedsætter risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
- Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeflader er ikke tilladt.
- Overbelast aldrig produktet. Hvis du overbelaster produktet, kan det blive beskadiget.
- Hold alle dele i god stand, og sørg for, at alle fastspændte genstande er spændt korrekt.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug altid korrekt personligt beskyttelsesudstyr, når du bruger produktet. Personligt beskyttelsesudstyr fjerner ikke risikoen for skader. Personligt beskyttelsesudstyr mindsker eventuelle skader, hvis der sker et uheld. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige udstyr.

- Anvend godkendt øjenværn, når du betjener produktet.
- Brug kraftige skridsikre støvler med stålsnude.
- Brug tøj, der er tætsiddende, men som ikke begrænser dine bevægelser.
- Kontrollér regelmæssigt tilstanden af det personlige beskyttelsesudstyr.
- Brug godkendte og kraftige beskyttelseshandsker.
- Brug beskyttelsesgummihandsker for at undgå hudirritation fra våd beton.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.
- Anvend altid godkendt høreværn, når du betjener produktet. Støj over længere perioder kan forårsage støjbettinget høretab.
- Produktet forårsager støv og dampe, hvilket er skadeligt for helbredet. Brug et godkendt åndedrætsværn.
- Sørg for, at du har en førstehjælpskasse i nærheden.
- Der er mulighed for gnistdannelse ved betjening af produktet. Sørg for, at du har en brandslukker i nærheden.
- Bær ikke løstsiddende tøj, smykker eller andre genstande, der kan blive fanget i bevægelige dele. Sæt håret op i en sikker højde, dvs. over skulderen.

Sikkerhedsanordninger på produktet

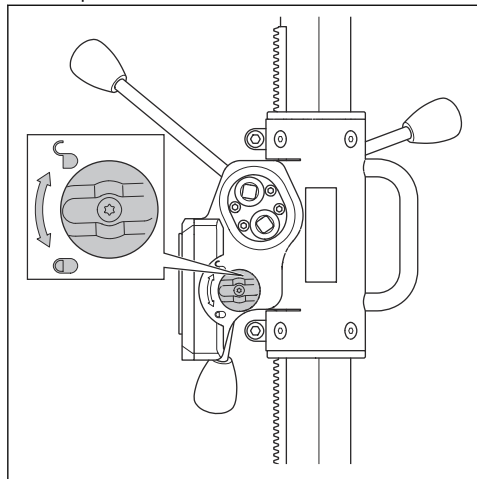


ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke et produkt med sikkerhedsanordninger, der er beskadigede eller ikke fungerer korrekt.
- Kontrollér sikkerhedsanordningerne regelmæssigt. Hvis sikkerhedsanordningerne er beskadigede eller ikke fungerer korrekt, skal du kontakte din Husqvarna-serviceforhandler.
- Foretag ikke ændringer på sikkerhedsanordninger.

Sådan kontrolleres slædelåsen

1. Lås boreslæden ved at sætte slædefremføringslåsen i låst position.



2. Brug fremføringsarmen til at sikre, at slædefremføringslåsen er korrekt aktiveret.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Kontrol og/eller vedligeholdelse skal udføres med motoren afbrudt og stikket trukket ud af stikkontakten.

- Vedligeholdelse af produkt og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele sidder forkert eller binder, om dele er ødelagte, og andre forhold, der kan påvirke produktets funktion. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres, før det bruges igen.
- Få produktet efterset af en Husqvarna-serviceforhandler, der kun bruger originale reservedele.

Montering

Indledning

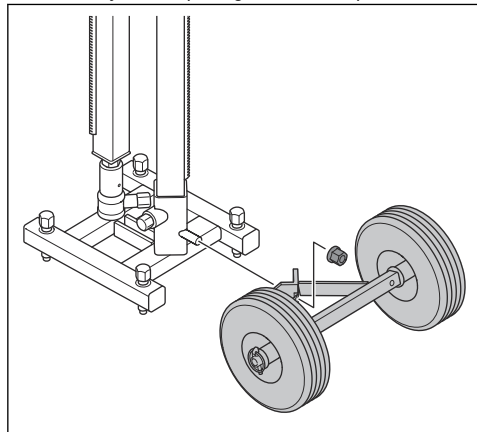
Dette afsnit beskriver, hvordan du samler og justerer produktet.



ADVARSEL: Før du samler produktet, skal du læse sikkerhedskapitlet og monteringsvejledningen.

Sådan påsættes transporthjulene

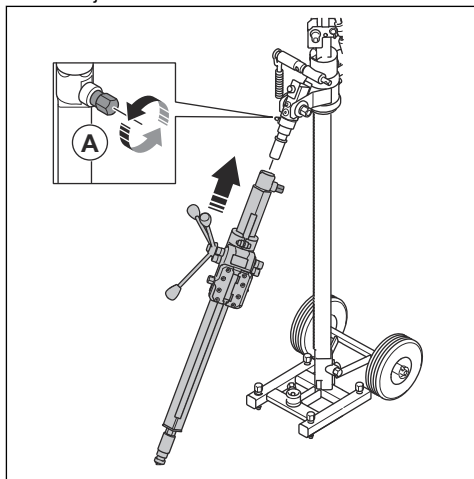
1. Monter hjulsættet på bagsiden af bundpladen.



2. Sæt møtrikken på igen, og spænd den.

Sådan monteres boresøjlen

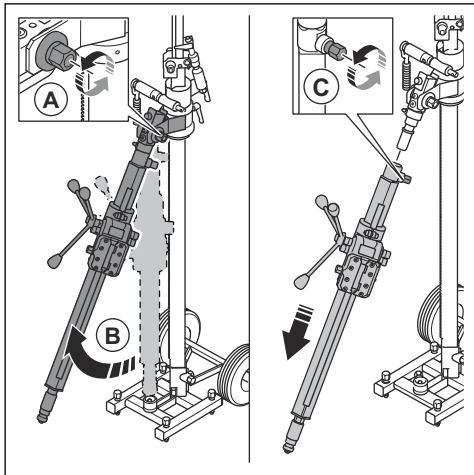
1. Brug en skruenøgle til at løsne låseskruen (A) på boresøjlen.



2. Monter boresøjlen.
3. Spænd låseskruen.

Sådan fjernes boresøjlen

1. Brug en nøgle til at løsne møtrikken (A) på borestanderen.

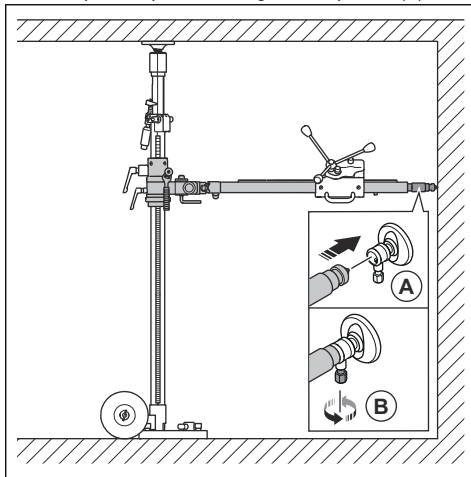


2. Løft boresøjlen ud af holderen på bundpladen, og fold boresøjlen (B) ud.
3. Brug en skruenøgle til at løsne låseskruen (C) på boresøjlen.
4. Fjern boresøjlen.

Sådan fastgøres gummistopfoden (tilbehør)

For at undgå beskadigelse af væggen kan du bruge en gummifod på spændespindlen.

1. Sæt spændespindlen ind i gummistopfoden (A).



2. Spænd boltene (B).

Installation

Indledning



ADVARSEL: Læs, og sørg for at have forstået kapitlet om sikkerhed, før du installerer produktet.

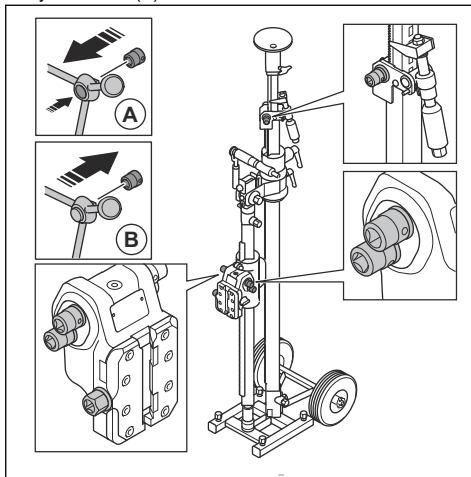
Positioner på fremføringsarm

Det er muligt at bruge fremføringsarmen i forskellige positioner på borestanderen:

- Til at justere højden på teleskopboresøjlen.
- Til fastgørelse af kerneboremaskinen på kerneboremaskineslæden.
- Til at flytte kerneboremaskineslæden langs boresøjlen.

Sådan fjernes og monteres fremføringsarmen

1. Tryk på udløserknappen på fremføringsarmen, og fjern armen (A).



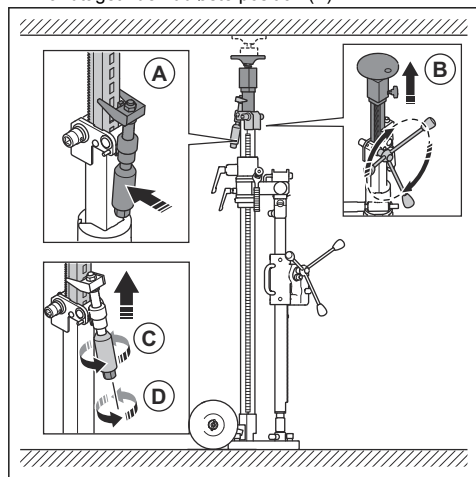
2. Flyt fremføringsarmen til den relevante position, og sæt den i holderen til fremføringsarmen (B). Når fremføringsarmen går i indgreb, høres der et klik.

Sådan monteres borestanderen til boring

Før du installerer borestanderen til boring, skal du fastgøre teleskopboresøjlen til loftet. Se *Sådan placeres teleskopboresøjlen mod loftet på side 9*.

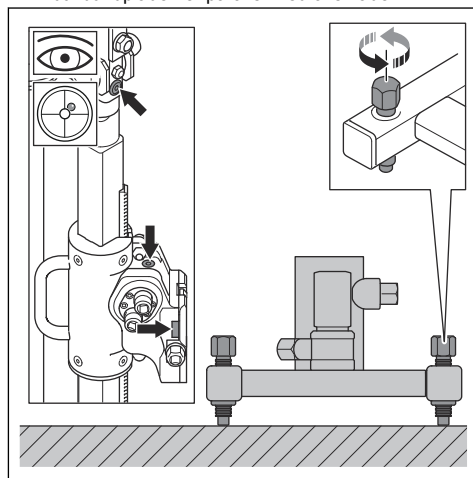
Sådan placeres teleskopboresøjlen mod loftet

1. Sæt borestanderen i den nødvendige position.
2. Slip låsehåndtaget til teleskopboresøjlen, og hold håndtaget i den udløste position (A).



3. Drej fremføringsarmen med uret for at løfte teleskopboresøjlen, indtil loftspladen rører loftet (B).
4. Stram teleskopboresøjlen let mellem gulv og loft med fremføringsarmen.
5. Frigør låsehåndtaget. Sørg for, at låsemekanismen går i indgreb med teleskopboresøjlen.
6. Drej låsehåndtaget mod uret for at stramme teleskopboresøjlen stramt mellem gulvet og loftet (C).
7. Brug en skruenøgle til at fastgøre teleskopboresøjlen (D).

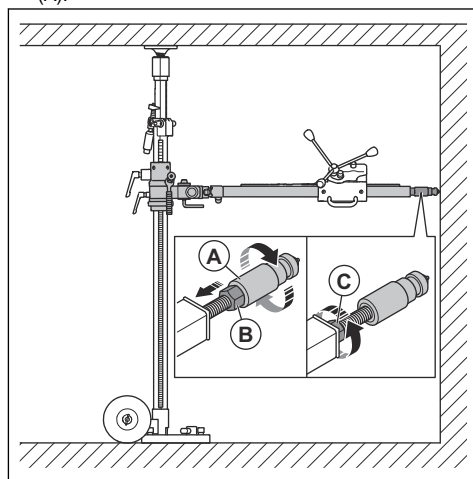
8. Juster bundpladen om nødvendigt. Kig på borestanderens vaterpas, og drej justeringsskruerne, indtil bundpladen er parallel med overfladen.



Sådan fastgøres boresøjlen

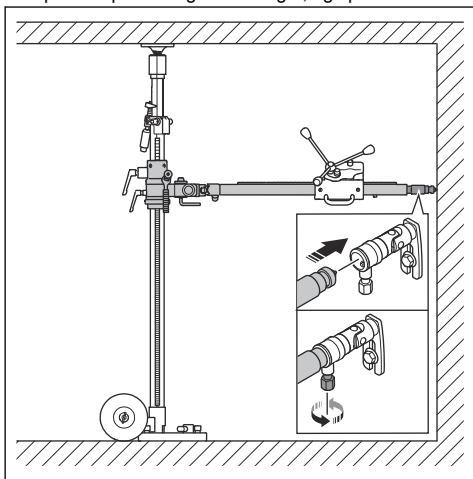
For at fastgøre boresøjlen mod overfladen under boring skal spændespindlen monteres.

1. Stram spændespindlen mod væggen med hånden (A).

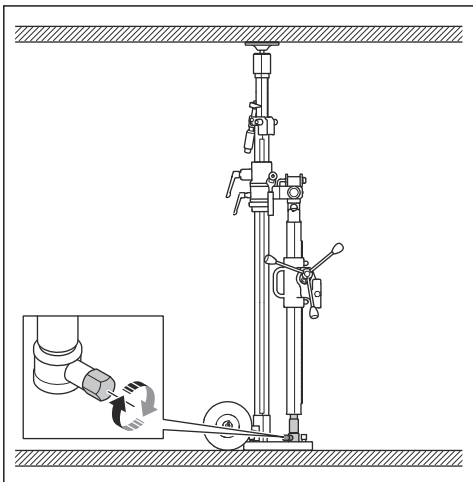


2. Drej boltene, indtil den er ved enden af spændespindlen (B).
3. Spænd boltene med en skruenøgle (C).

4. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge et gaffelbeslag (tilbehør) til at fastgøre boresøjlen på væggen. Sæt spændespindlen i gaffelbeslaget, og spænd bolt.



Når du borer lodret i gulve, skal du sætte spændespindlen i bundpladeholderen og stramme møtrikken.



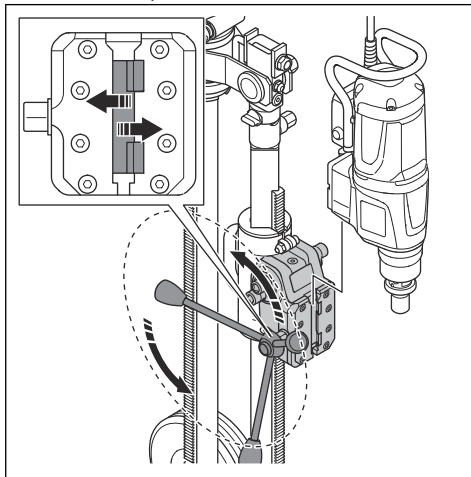
Sådan monteres og afmonteres kerneboremaskinen



ADVARSEL: Kobl kerneboremaskinen fra strømforsyningen, før du fastgør boremotoren til boreslæden.

1. Fjern boret fra kerneboremaskinen.

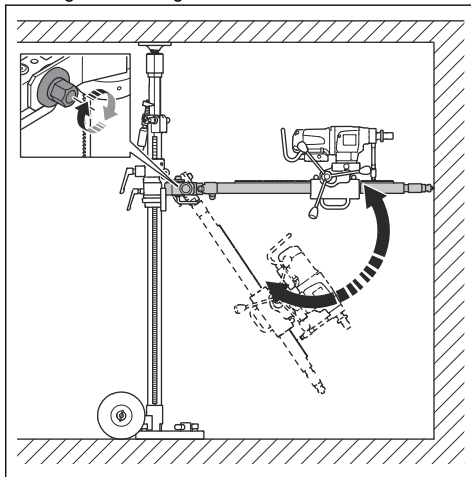
2. Drej fremføringsarmen mod uret for at frigøre låseklemmen på boreslæden.



3. Sæt kerneboremaskinen ind i låseklemmen på boreslæden.
4. Drej fremføringsarmen med uret for at få låseklemmen til at gå i indgreb. Sørg for at fastgøre kerneboremaskinen korrekt på boreslæden.
5. Fjern fremføringsarmen.
6. Afmonter kerneboremaskinen i den modsatte rækkefølge.

Sådan justeres vinklen på boresøjlen

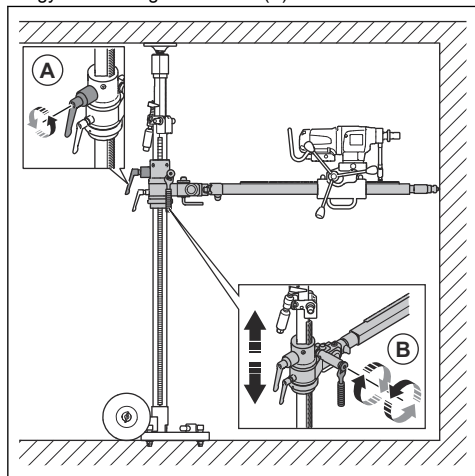
1. Brug en skruenøgle til at løsne låsemøtrikken.



2. Juster boresøjlen til den relevante vinkel.
3. Spænd låsemøtrikken.

Sådan justeres højden på boresøjlen

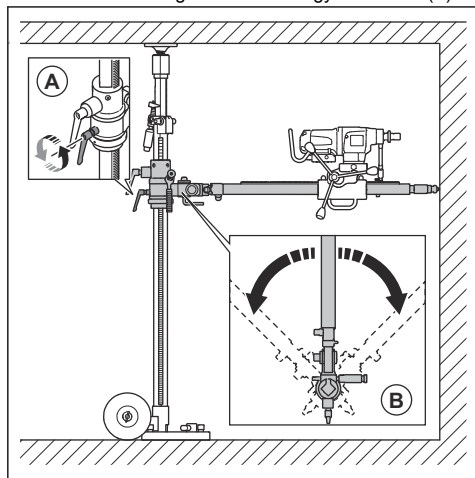
1. Tryk på knappen på låsehåndtaget til gyroremføring, og hold den nede, mens du drejer låsehåndtaget til gyroremføringen mod uret (A).



2. Drej højdejusteringen til gyroenheden for at indstille højden på boresøjlen (B).
3. Løsn og spænd låsehåndtaget til gyroremføringen.

Sådan justeres boresøjlets vandrette position

1. Løsn låsehåndtaget til rotation af gyroenheden (A).

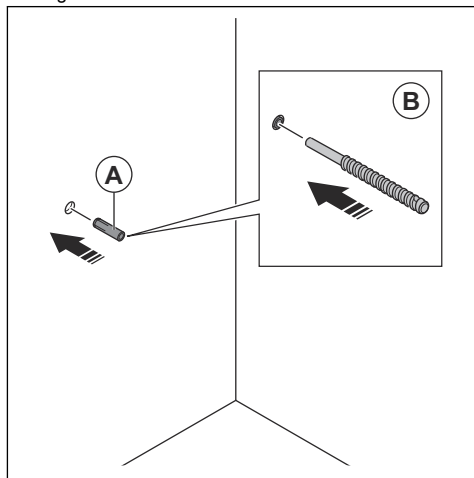


2. Juster boresøjlen til den relevante position (B).
3. Spænd låsehåndtaget til rotation af gyroenheden.

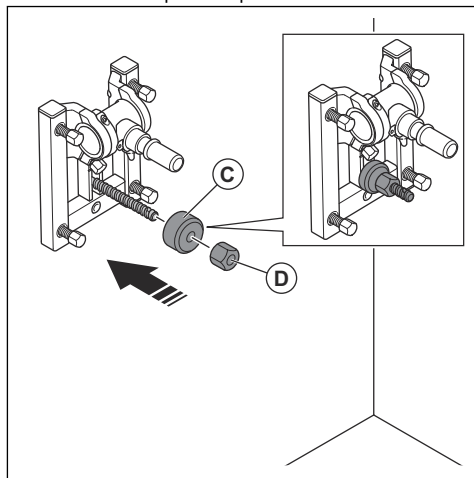
Sådan bruges Bottom plate AT

1. Bor et hul til ekspansionsbolten.

2. Monter ekspansionen (A). Sørg for, at ekspansionen flugter med overfladen.

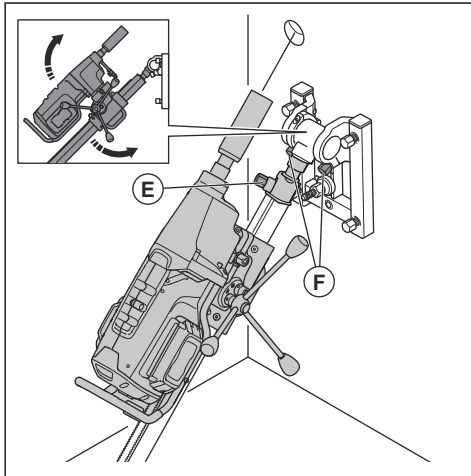


3. Monter skruen til Bottom plate AT (B).
4. Monter Bottom plate AT på skruen.



5. Monter skiven (C) og bolten (D). Brug en skruenøgle til at spænde bolten.
6. Monter kerneboremaskinen. Se *Sådan monteres og afmonteres kerneboremaskinen på side 10*.

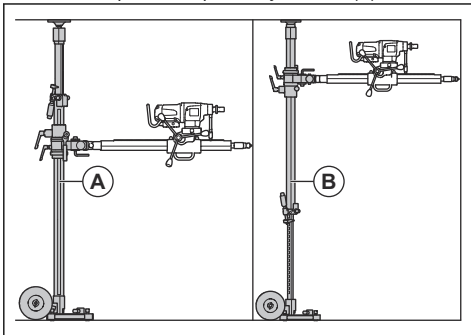
7. Monter boresøjlen i bundpladeholderen. Brug en skruenøgle til at stramme rotationslåseskruen (E) på boresøjlen.



8. Indstil boresøjlen til den relevante vinkel. Brug en skruenøgle til at spænde de 2 bolte (F) på bundpladen.

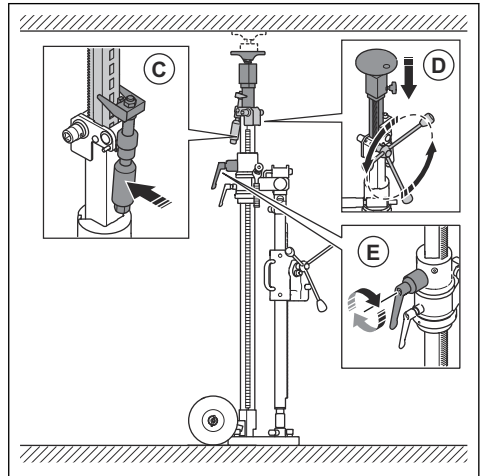
Sådan monteres borestanderen ved boring tæt på loftet

I standardsamlingen kan du bruge borestanderen til at bore i en højde på maks. 1,5 meter (A). Hvis du vil bore højere end 1,5 meter, skal du montere borestanderen med hovedet på teleskopboresøjlen nede (B).

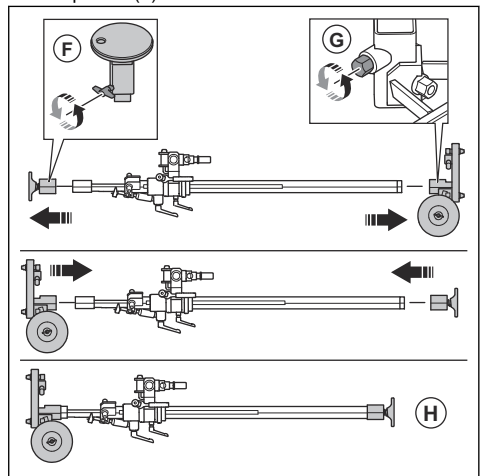


1. Fjern kerneboremaskinen. Se *Sådan monteres og afmonteres kerneboremaskinen på side 10.*

2. Skub låsehåndtaget til teleskopboresøjlen, og hold håndtaget i udløst position (C).

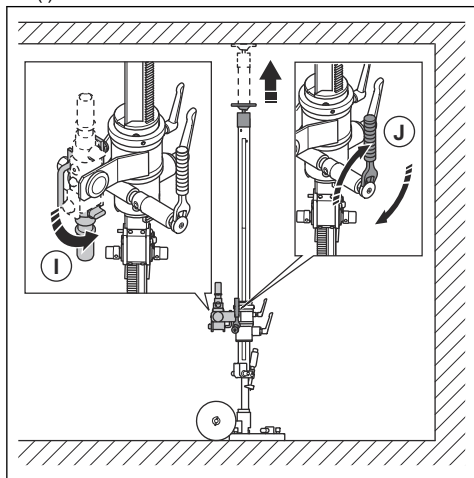


3. Drej fremføringsarmen mod uret for at sænke teleskopboresøjlen (D).
4. Frigør låsehåndtaget.
5. Spænd låsehåndtaget til gyrofremføringen (E).
6. Sæt forsigtigt borestanderen vandret på jorden.
7. Fjern boresøjlen. Se *Sådan fjernes boresøjlen på side 8.*
8. Løsn vingemøtrikken på loftspladen, og fjern loftspladen (F).



9. Løsn boltene i bundpladeholderen, og fjern bundpladen (G).
10. Skift position for loftspladen og bundpladen (H).
11. Spænd boltene på bundpladen og vingemøtrikken på loftspladen.

12. Juster boresøjlebeslaget, så det peger mod jorden (I).



13. Drej gyro-enhedens højdejustering med uret for at løfte boresøjlen (J).

14. Monter boresøjlen. Se *Sådan monteres boresøjlen* på side 7.

Drift

Før du bruger produktet



ADVARSEL: Denne maskine er designet til og beregnet til boring i beton, mурsten og forskellige stenmaterialer. Al anden anvendelse er uhensigtsmæssig.



ADVARSEL: Før der bores, skal det kontrolleres, at alle låseskruer er spændt godt. Alvorlige ulykker kan forekomme, hvis betonkernen forbliver i boret, når boremotoren/boret tages ud fra gulv, væg eller loft.



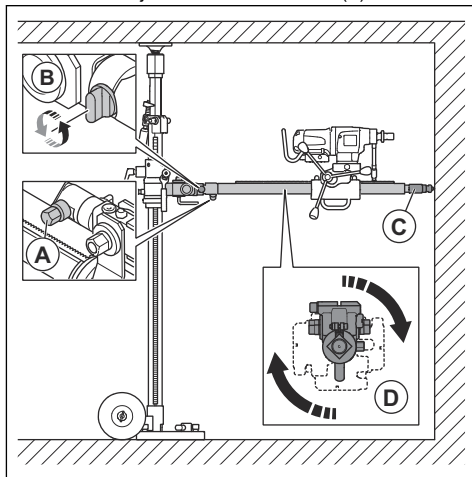
ADVARSEL: Ved boring af lofter skal der altid anvendes en vandopsamler, der er godkendt til din kerneboremaskine. Eller der skal anvendes en hydraulisk kerneboremaskine. Der er risiko for, at kerneboremaskinen og standen bliver strømførende, hvis der lækker vand ind i maskinen.

- Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne.
- Hold arbejdsområdet rent og oplyst for at forebygge ulykker.
- Udfør dagligt vedligeholdelsesarbejde. Se *Daglig vedligeholdelse af borestanderen* på side 14.
- Brug personlige værnemidler. Se *Personligt beskyttelsesudstyr* på side 6.

Sådan drejes boreslæden til den modsatte side

Det er muligt at dreje hele boresøjlen – så den er fleksibel i forskellige arbejdsituationer.

1. Løsn boresøjls rotationslåseskruen (A).

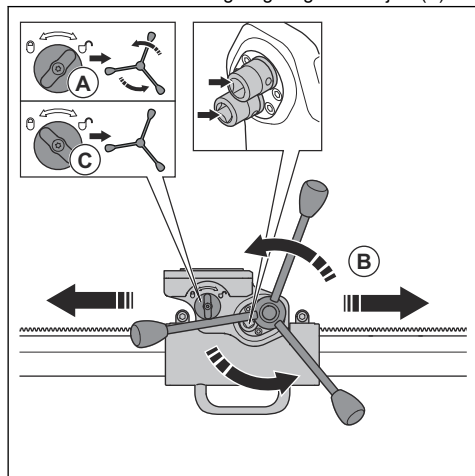


2. Drej rotationslåseknappen på boresøjlen mod uret (B), indtil boresøjlen kan bevæges frit.
3. Løsn spændespindlen (C).
4. Drej hele boresøjlen til den påkrævede position (D).
5. Stram boresøjls rotationslåseknapp.

6. Stram boresøjens rotationslåseskrue.

Sådan flyttes boreslæden langs boresøjlen

1. Drej slædefremføringslåsen til åben position, så boreslæden kan bevæge sig langs boresøjlen (A).



2. Drej fremføringsarmen for at flytte boreslæden langs boresøjlen (B).

De 2 holdere til fremføringsarmen på boreslæden har forskellige gearindstillinger til justering af kørehastigheden på boresøjlen.

3. Drej slædefremføringslåsen til lukket position for at låse boreslæden (C).

Vedligeholdelse

Indledning



ADVARSEL: Inden du udfører vedligeholdelsesarbejde, skal du læse og forstå kapitlet om sikkerhed.

Daglig vedligeholdelse af borestanderen

- Sørg for, at møtrikker og skruer er spændt.
- Rengør borestanderens yvendige overflade.
- Sørg for, at fødegrebet bevæger sig uden modstand.
- Sørg for, at tandhjulene bevæger sig nemt og ikke støjer.
- Undersøg boresøjlen, se efter slitage eller skader.

- Sørg for, at boremotorslæden bevæger sig uhindret, og at der ikke er slør mod boresøjlen.

Sådan rengøres og smøres borestanderen



BEMÆRK: Hvis du ikke rengør borestanderen, kan den blive beskadiget.

1. Fjern boremotoren.
2. Rengør borestanderen med en højtryksrenser, og fjern derefter det resterende vand med en tør klud.
3. Smør de bevægelige dele på borestanderen. Smør fedt på kontaktfladerne for at forhindre korrosion.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport og opbevaring

- Fastgør produktet sikkert under transport for at undgå skader og uheld.
- Transporthjulene (tilbehør) kan bruges til at transportere standeren med monteret boreenhed.
- Uden transporthjul skal boreenheden afmonteres fra standeren under transport, da den kombinerede løftevægt overstiger 25 kilo.

- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar boremaskinen og standeren tørt og frostfrit.

Bortskaffelse af produktet

- Overhold de lokale krav til genanvendelse og de gældende regler.

- Når produktet ikke længere er i brug, skal det sendes til en forhandler eller bortskaffes på en lokal genbrugsstation.

Tekniske data

Udstyr	
Maksimalt bordiameter, mm	350
Maksimal borlængde med anbefalet kerneboremaskine, mm	670
Produktdata	
Boresøjlevinkel	+/- 0-90°
Installation af kolonne	Kan vippe
Dimensioner	
Længde på teleskopsøjle, mm	3100
Maks. kørelængde, mm	670
Produktstørrelse, længde, mm	310
Produktstørrelse, bredde, mm	235
Produktstørrelse, højde, mm	1900
Vægt, kg	56,5

Godkendt servicecenter

Gå til Husqvarna Construction Products-websitet for at finde dit nærmeste www.husqvarnacp.com-servicecenter.

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Borestander
Varemærke	Husqvarna
Type/model	DS 50 Gyro Mk II
Identifikation	Serienumrene fra 2026 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EF	"vedrørende maskiner"

og at følgende harmoniserede standarder og/eller
tekniske specifikationer anvendes.

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000/A1:2009

EN 62841-3-6:2014/AC:2015/A11:2017/A1:2022/
A12:2022

Partille, 2026-03-05



Mattias Holmdahl

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Sisällys

Johdanto.....	17	Huolto.....	29
Turvallisuus.....	19	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	29
Kokoonpano.....	22	Tekniset tiedot.....	30
Asennus.....	23	Hyväksytty huoltokeskus.....	30
Käyttö.....	28	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	31

Johdanto

Tuotekuvaus

DS 50 Gyro Mk II on teleskooppinen porateline Husqvarna-timanttiorakoneille. Tuotteessa on kaksi pohjalevyä ja teleskooppinen tukipylväs, joiden ansiosta tuote soveltuu eri käyttötarkoituksiin.

Käyttötarkoitus

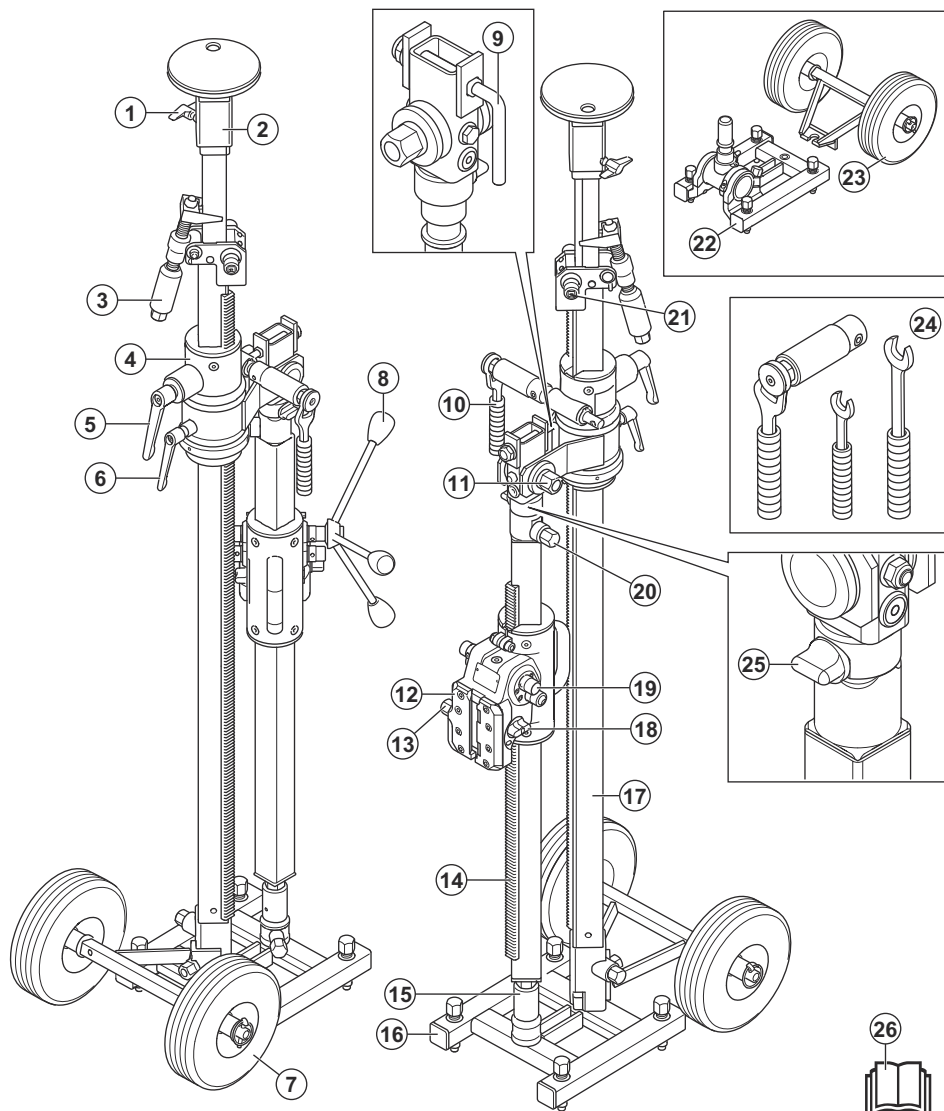
Tuote on tarkoitettu kattojen, seinien ja lattioiden timanttioraukseen ja kulmaporaukseen. Tuotetta voi käyttää halkaisijaltaan enintään 350 mm:n poranterien kanssa.

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Tuotteen kuvaus

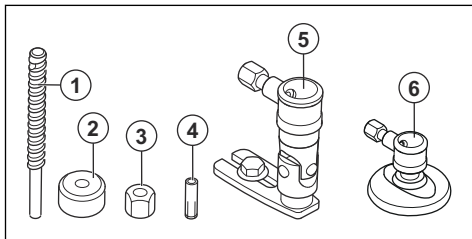


1. Siipiruuvi
2. Kattolevy
3. Teleskooppipylvään lukituskahva
4. Gyro-yksikkö
5. Gyro-syötön lukituskahva
6. Gyro-yksikön kierron lukituskahva

7. Pyöräsarja, gyro
8. Syöttövipu
9. Porauspylvään pystymallinen kiinnityskahva
10. Gyro-yksikön korkeuden säädin
11. Kiristysmutteri
12. Porakelkka

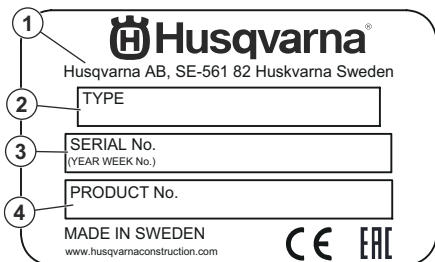
13. Lukitusruuvi
14. Porauspylväs
15. Porauspylvään kääntöruuvi
16. Bottom plate Gyro
17. Teleskooppipylväs
18. Kelkan syöttölaitteen lukko
19. Timanttiporakoneen syöttövivun istukka
20. Porauspylvään kierron lukitusruuvi
21. Teleskooppipylvään syöttövivun istukka
22. Bottom plate AT
23. Pyöräsarja, AT
24. Työkalusarja
25. Porauspylvään kierron lukitusnappi
26. Käyttöohje

Lisävarusteet



1. Laajennin
2. Aluslevy
3. Pultti
4. Laajentimen tulppa
5. Haarukkakiinnike
6. Pitävä kumijalka

Tyyppikilpi



1. Valmistaja
2. Malli (DS = porausteline)
3. Sarjanumero: valmistusvuosi ja -viikko sekä järjestysnumero
4. Tuotenumero

Tuotteen symbolit



VAROITUS: Tuote voi olla vaarallinen ja aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön ennen tuotteen käyttöä.



Käytä hyväksyttyjä kuulonsuojaimia.



Tämä tuote täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.



Varmista, että katto ja lattia ovat vankat ja riittävän vahvat kestämään poratelineen.



Varmista, että lukituskahva kiinnittyy teleskooppipylväaseen.



Varmista, että porauspylvään kiristysmutteri on tiukasti kiinni. Löystyneet osat voivat aiheuttaa vammoja poraamisen aikana.



Poranterän enimmäishalkaisija on 350 mm.



Pyörimissuunta.

Huomautus: Muita tuotteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi

seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tuotteen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Käytä aina tervettä järkeä



VAROITUS: Laitteen alkuperäistä rakennetta ei missään tilanteessa saa muokata ilman valmistajan hyväksyntää. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Luvattomien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavan tapaturman tai kuoleman.

On mahdotonta kuvata kaikkia mahdollisia tilanteita, joita porakoneen käytössä voi ilmetä. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä. Vältä tilanteita, mihin et katso taitosi riittävän. Mikäli olet vielä näiden ohjeiden lukemisen jälkeen epävarma menettelytavoista, sinun on kysyttävä neuvoa asiantuntijalta ennen jatkamista.

Älä epäröi ottaa yhteyttä jälleenmyyjäsi, mikäli sinulla on vielä kysyttävää laitteen käytöstä. Olemme mielellämme avuksi ja annamme neuvoja, joiden avulla voit käyttää laitetta paremmin ja turvallisemmin.

Anna Husqvärna-jälleenmyyjäsi tarkastaa porakoneesi säännöllisesti ja suorittaa tarvittavat säädöt ja korjaukset.

Kaikki tämän käyttöohjeen tiedot olivat voimassa silloin, kun tämä käyttöohje hyväksyttiin painettavaksi.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten



VAROITUS: Tutustu tämän käyttöohjeen kaikkiin turvallisuutta koskeviin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Jos kaikkia jäljempänä olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vamma. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä käyttöä varten.



VAROITUS: Työskentelyyn liikkuvia osia sisältävien tuotteiden kanssa liittyä aina vahinkojen vaara. Käytä suojakäsineitä kehon vammojen estämiseksi.

- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, pitävien

turvakenkien, kypärän ja kuulonsuojaimen, käyttöä niitä vaativissa oloissa vähentää henkilövahinkoja.

- Pidä lapset ja sivulliset poissa sähkötyökalun käytön aikana. Häiriötekijät voivat aiheuttaa tuotteen hallinnan menetyksen.
- Poista työskentelyalueelta kaikki ylimääräiset materiaalit ja varmista valaistuksen riittävyys ennen aloittamista. Työskentelyalueen sotkuisuus ja huono valaistus kasvattavat onnettomuusriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista mahdollisesti kimpoavat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Paikalle yllättäen ilmestyvät henkilöt tai eläimet voivat heikentää hallintasi tuotteesta. Näistä syistä on tärkeää keskittyä käsillä olevaan työtehtävään ja kohdistaa siihen koko huomio.
- Älä käytä tuotetta huonoissa sääoloissa, kuten sumussa, sateessa, kovassa tuuleessa, kovassa pakkasessa tai vastaavissa olosuhteissa. Huono sää voi aiheuttaa vaaratilanteita, kuten liukastumisvaaran.
- Tarkasta työskentelyalue ennen tuotteen käyttöä. Varmista, ettei alueella ole tavaroita, jotka voisivat liikkua yhtäkkiä ja aiheuttaa vahinkoa. Varmista, ettei mikään materiaali pääse irtomaan tai putoamaan tai aiheuttamaan vahinkoa tuotteen käytön aikana.
- Tarkista aina pinnan takaosa porauksen jälkeen. Merkitse alue ja tee siitä turvallinen. Varmista, ettet aiheuta henkilö- tai materiaali vahinkoja.
- Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi aiheuttaa vakavia henkilövammoja.
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virtalähteeseen ja/tai akkuun tai nostat tai siirrät työkalua. Onnettomuudet ovat mahdollisia, jos sähkötyökalua siirretään sormi kytkimellä tai jos sähkötyökalu kytketään virtalähteeseen kytkimen ollessa päällä.
- Tuote voi saada esineitä sinkoutumaan ja siten vahingoittaa käyttäjää. Irrota säätötyökalut ennen tuotteen käynnistämistä.
- Vaikka olisit käyttänyt työkaluja usein ja tuntisit ne hyvin, noudata aina työkalujen turvallisen käytön periaatteita. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa hetkessä vaikean vamman.
- Varmista, että kaikki tuotetta käyttävät henkilöt ovat lukueneet käyttöohjeen ja ymmärtäneet sen sisällön.
- Käytä tarvittavaa vaateetusta. Älä käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Varmista, että betonipaakku on irronnut poranterästä, kun vedät timanttiporakoneen

- pois seinästä, katosta tai lattiasta. Vaaralliset onnettomuudet ovat mahdollisia, jos betonipaakku on edelleen kiinni poranterässä, kun timanttiporakone vedetään pois porauskohteesta.
- Pysy loitolla poranterästä, kun timanttiporakone on käynnissä.
 - Varmista, ettei työskentelyalueella ole putkia tai sähkökaapeleita.
 - Älä poistu käynnissä olevan tuotteen luota.
 - Älä kurota. Säilytä kaiken aikaa tukeva asento ja tasapaino. Näin sähkötyökalu pysyy paremmin hallinnassa odottamattomissa tilanteissa.
 - Varmista, että tuotteen käytön aikana lähettyvillä on aina joku toinen henkilö. Näin voit saada tarvittaessa apua onnettomuuden sattuessa.
 - Älä käytä tuotetta, jos jokin sen turvavarusteista on vaurioitunut.
 - Suorita tässä käyttöohjeessa mainitut turvallisuustarkastukset sekä huolto- ja kunnossapitotyöt. Osa huolto- ja kunnossapitotöistä on annettava hyväksytyjen huoltoliikkeiden tehtäviksi. Katso kohta *Tuotteen turvalaitteet sivulla 21*.
 - Ennen tarkastusta ja/tai huoltoa tuote on sammuutettava ja pistoke irrotettava pistorasiasta.
 - Älä käytä tuotetta, jonka tehdaskokoonpanoa on muutettu.
 - Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista sähkötyökalun akku, ennen kuin muutat tuotteen säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai panet sähkötyökalun säilöön. Tämänkaltaiset varoitimet pienentävät tahattoman käynnistyriskin.
 - Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina. Kahvat ja tarttumapinnat eivät saa olla liukkaita.
 - Älä ylikuormita tuotetta. Ylikuormitus voi vahingoittaa tuotetta.
 - Pidä kaikki osat hyvässä kunnossa ja varmista, että kaikki kiinnittimet on asianmukaisesti kiristetty.

Henkilökohtainen suojavarustus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä aina oikeanlaista henkilökohtaista suojavarustusta, kun käytät laitetta. Henkilökohtainen suojavarustus ei poista tapaturmien vaaraa. Henkilökohtainen suojavarustus lieventää vammaa, jos sattuu onnettomuus. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden varusteiden valinnassa.
- Käytä hyväksyttyjä silmäsuojaimia, kun käytät laitetta.
- Käytä kestäviä luistamattomia jalkineita, joissa on teräksinen varvassuoja.
- Vaatteiden on oltava vartalonmyötäiset, mutta ne eivät saa rajoittaa liikkumista.

- Tarkista säännöllisesti henkilökohtaisten suojavarusteiden kunto.
- Käytä hyväksyttyjä suojakäsineitä.
- Voit estää märän betonin aiheuttamaa ihoärsytystä käyttämällä kumisia suojakäsineitä.
- Käytä hyväksyttyjä suojakypäriä.
- Käytä aina hyväksyttyjä kuulosuojaimia, kun käytät laitetta. Pitkäkestoinen melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Laite muodostaa pölyä ja höyryjä, jotka ovat haitallisia terveydelle. Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.
- Varmista, että lähistöllä on ensiapupakkaus.
- Laitetta käytettäessä voi syntyä kipinöitä. Varmista, että lähistöllä on palonsammutin.
- Älä käytä löysiä vaatteita, koruja tai muita vaatekappaleita, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Sido hiukset turvallisesti olkapäiden yläpuolelle.

Tuotteen turvalaitteet

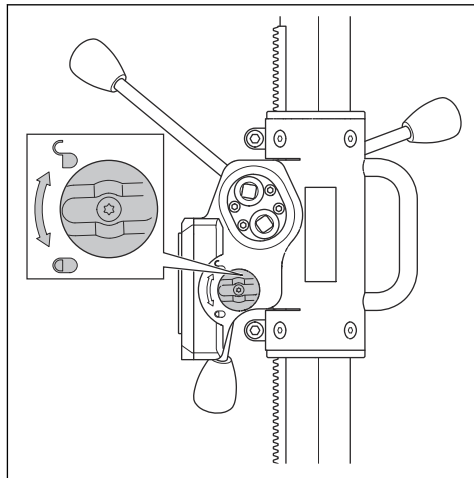


VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä käytä tuotetta vahingoittuneiden tai viallisten turvalaitteiden kanssa.
- Tarkasta turvalaitteet säännöllisesti. Jos turvalaitteet ovat vahingoittuneet tai eivät toimi oikein, ota yhteys Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
- Älä tee muutoksia turvalaitteisiin.

Kelkan lukon tarkistaminen

1. Lukitse porakelkka panemalla kelkan syöttölaitteen lukko lukitusasentoon.



2. Varmista syöttövivun avulla, että kelkan syöttölaitteen lukko on kunnolla kiinni.

Turvallisuusohjeet huoltoa varten



VAROITUS: Tarkastus ja/tai kunnossapito on tehtävä moottori sammutettuna ja pistoke pistorasiasta irrotettuna.

- Pidä laite ja lisävarusteet hyvässä kunnossa. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole väärin suunnattuja

tai tarttuvia, ettei mikään osa ole murtunut sekä kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. Jos laite on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.

- Anna laitteen korjaaminen pätevän Husqvarna-jälleenmyyjän tehtäväksi. Laitteessa saa käyttää vain täysin samanlaisia varaosia.

Kokoonpano

Johdanto

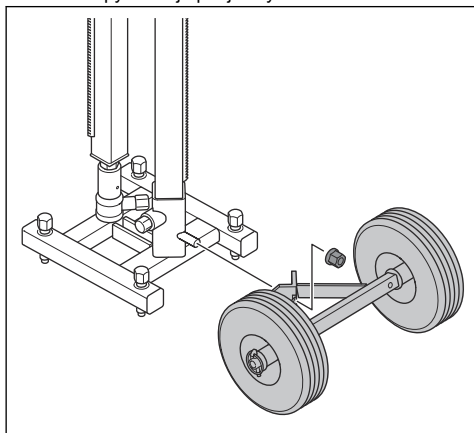
Tässä osassa kerrotaan, miten laite asennetaan ja säädetään.



VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku ja asennusohjeet ennen laitteen asentamista.

Kuljetuspyörien asentaminen

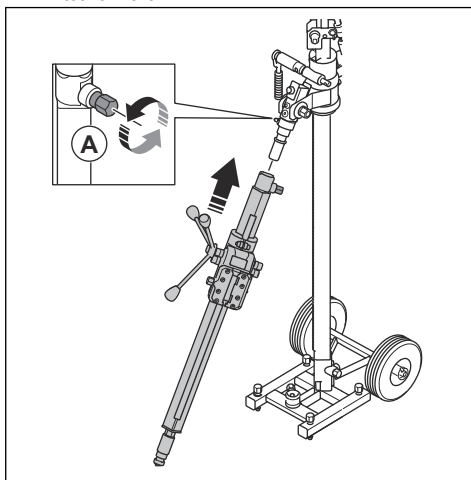
1. Asenna pyöräsarja pohjalevyn takaosaan.



2. Asenna ja kiristä mutteri.

Porauspylvään asentaminen

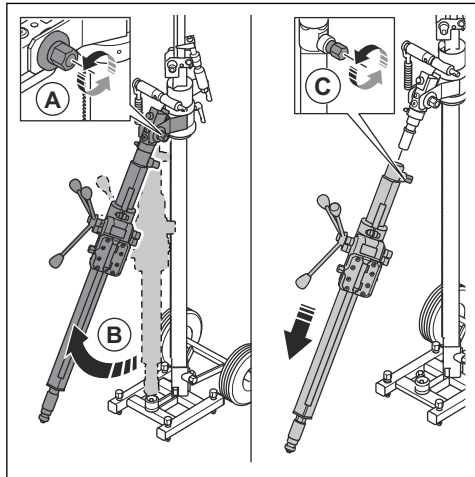
1. Löysää porauspylvään lukitusruuvia (A) kiintoavaimella.



2. Asenna porauspylväs.
3. Kiristä lukitusruuvi.

Porauspylvään irrottaminen

1. Löysää poratelineen mutteria (A) kiintoavaimella.

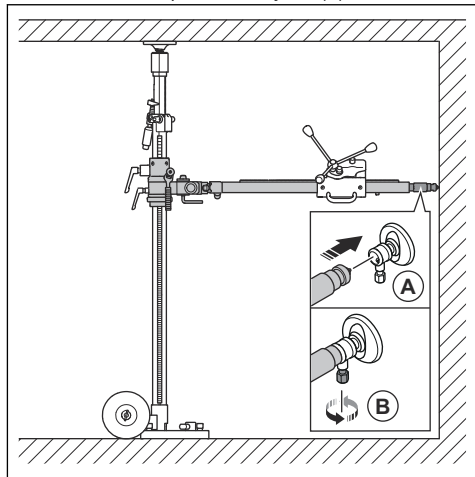


2. Nosta porauspylväs pohjalevyn istukasta ja käännä porauspylväs (B) ulospäin.
3. Löysää porauspylvään lukitusruuvia (C) kiintoavaimella.
4. Irrota porauspylväs.

Pitävän kumijalan (lisävaruste) kiinnittäminen

Seinän vaurioitumisen voi estää käyttämällä kääntöruuvien päällä pitävää kumijalkaa.

1. Vie kääntöruuvi pitävän kumijalan (A) sisään.



2. Kiristä pultti (B).

Asennus

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen tuotteen asentamista.

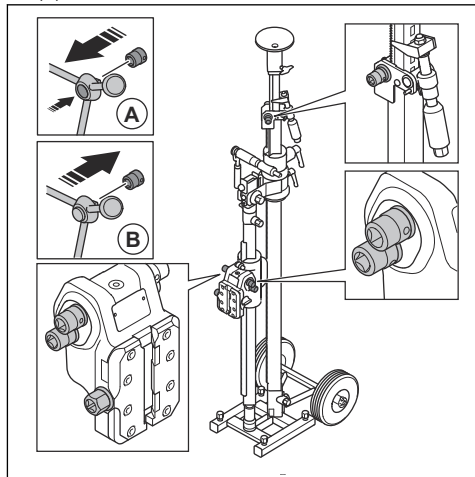
Syöttövipun asennot

Syöttövipua voi käyttää poratelineessä eri asennoissa

- teleskooppisen porauspylvään korkeuden säätöön
- timanttikorakoneen kiinnittämiseen sen kelkkaan
- timanttikorakoneen kelkan siirtämiseen porauspylvästä pitkin.

Syöttövipun irrottaminen ja asentaminen

1. Paina syöttövipun vapautuspainiketta ja irrota vipu (A).



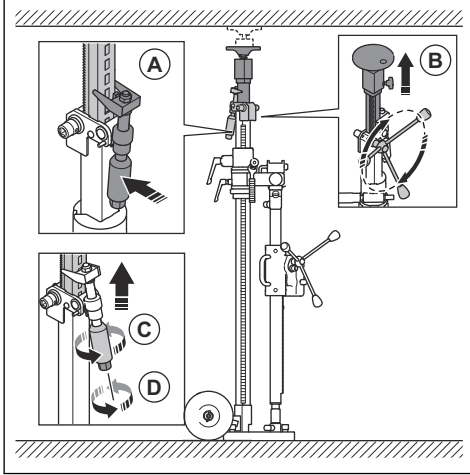
2. Siirrä syöttövipu sopivaan asentoon ja aseta vipu syöttövipun istukkaan (B). Syöttövipun kytkeytyessä kuuluu naksahdus.

Poratelineen asentaminen porausta varten

Ennen kuin asennat poratelineen porausta varten, kiinnitä teleskooppipylväs kattoon. Katso kohta *Teleskooppisen porauspylvään asettaminen kattoon vasten sivulla 24.*

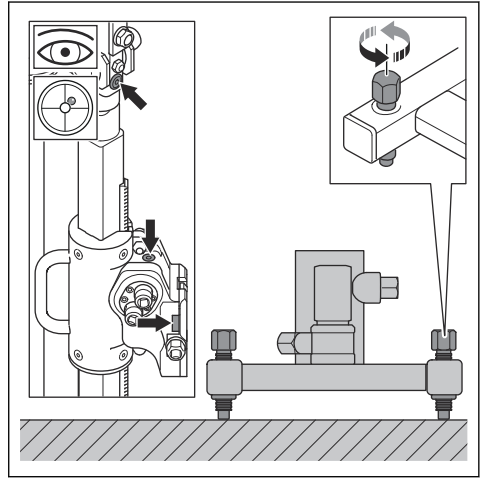
Teleskooppisen porauspylvään asettaminen kattoon vasten

1. Aseta porateline tarvittavaan asentoon.
2. Vapauta teleskooppisen porauspylvään lukituskahva ja pidä kahva vapautusasennossa (A).



3. Nosta teleskooppista porauspylvästä kääntämällä syöttövipua myötäpäivään, kunnes kattolevy koskettaa kattoa (B).
4. Kiristä teleskooppinen porauspylväs kevyesti lattian ja katon väliin syöttövivulla.
5. Vapauta lukituskahva. Varmista, että lukitusmekanismi kiinnittyy teleskooppiseen porauspylvääseen.
6. Kiristä teleskooppinen porauspylväs tiukasti lattian ja katon väliin kääntämällä lukituskahvaa vastapäivään (C).
7. Varmista teleskooppisen porauspylvään kiristys kiintoavaimella (D).

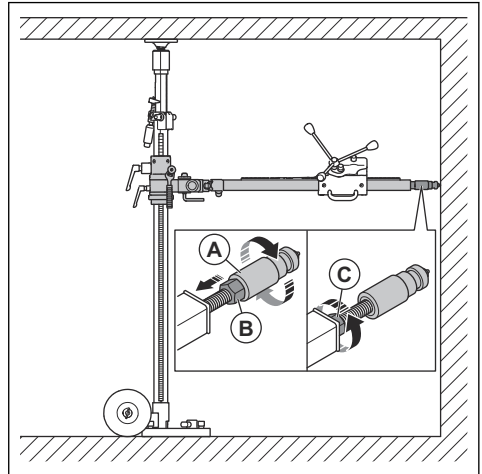
8. Säädä pohjalevyä tarvittaessa. Tarkista poratelineen vesivaaka ja kierrä säätöruuveja, kunnes pohjalevy on pinnan suuntainen.



Porauspylvään kiinnityksen varmistaminen

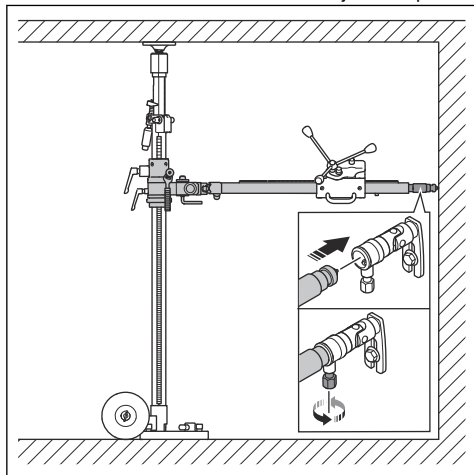
Varmista porauspylvään asennon pitävyys pintaa vasten porauksen aikana asentamalla kääntöruuvi.

1. Kiristä kääntöruuvi seinää vasten käsin (A).

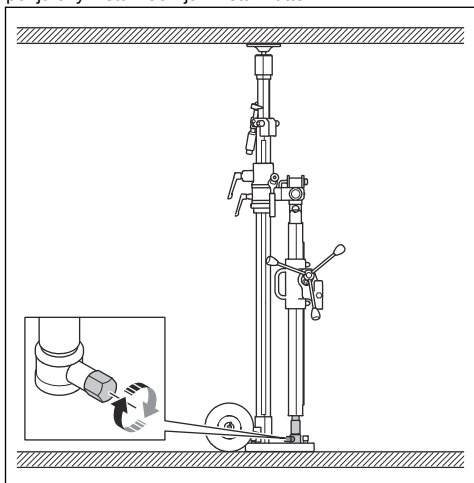


2. Kierrä pultti kääntöruuvien päähän asti (B).
3. Kiristä pultti kiintoavaimella (C).

4. Porauspylvään asennon pitävyyden seinää vasten voi tarvittaessa varmistaa haarukkakiinnikkeellä (lisävaruste). Aseta kääntöruuvi haarukkakiinnikkeeseen ja kiristä pultti.



Kun poraat pystysuoraan lattiaan, aseta kääntöruuvi pohjalevyn istukkaan ja kiristä mutteri.



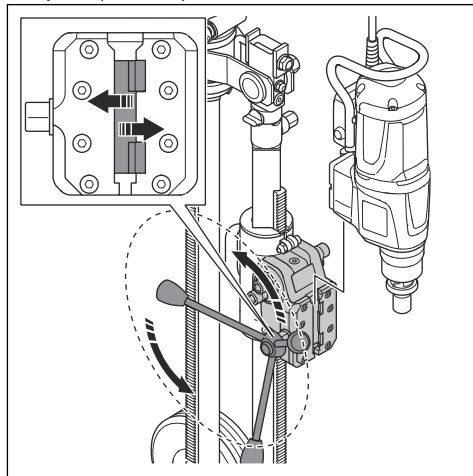
Timanttikorakoneen asentaminen ja irrottaminen



VAROITUS: Irrota timanttikorakone virtalähteestä, ennen kuin kiinnität timanttikorakoneen porakelkkaan.

1. Irrota poranterä timanttikorakoneesta.

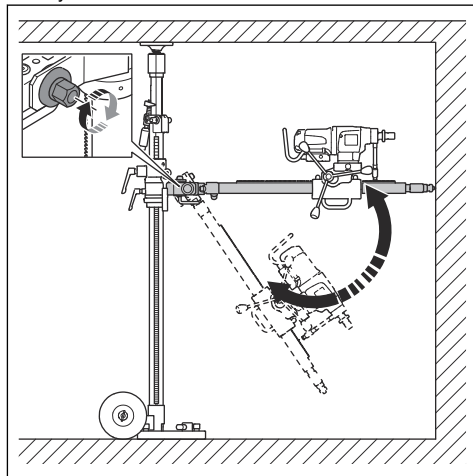
2. Avaa porakelkan lukituskiinnike kääntämällä syöttövipua vastapäivään.



3. Aseta timanttikorakone porakelkan lukituskiinnikkeeseen.
4. Sulje lukituskiinnike kääntämällä syöttövipua myötäpäivään. Varmista, että timanttikorakone on kiinnitetty oikein porakelkkaan.
5. Irrota syöttövipu.
6. Irrota timanttikorakone päinvastaisessa järjestyksessä.

Porauspylvään kulman säätäminen

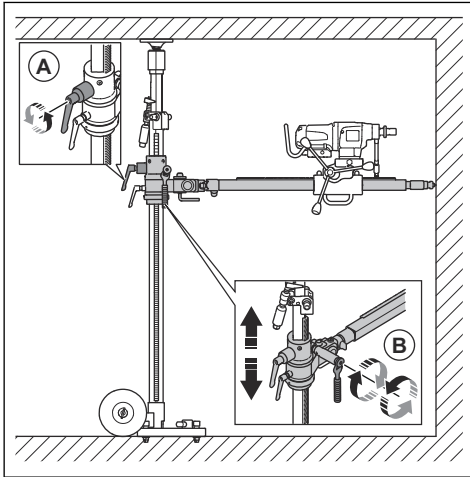
1. Löysää lukitusmutteria kiintoavaimella.



2. Säädä porauspylväs sopivaan kulmaan.
3. Kiristä lukitusmutteri.

Porauspylvään korkeuden säätäminen

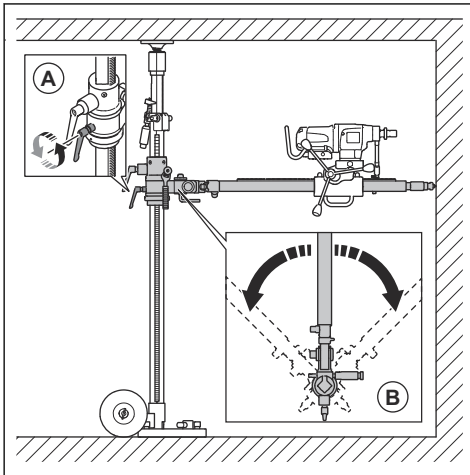
1. Paina gyro-syötön lukituskahvassa olevaa painiketta ja pidä se painettuna samalla kun käännät gyro-syötön lukituskahvaa vastapäivään (A).



2. Säädä porauspylvään korkeus kääntämällä gyro-yksikön korkeuden säädintä (B).
3. Vapauta gyro-syötön lukituskahva ja kiristä se.

Porauspylvään vaaka-asennon säätäminen

1. Löysää gyro-yksikön kierron lukituskahvaa (A).

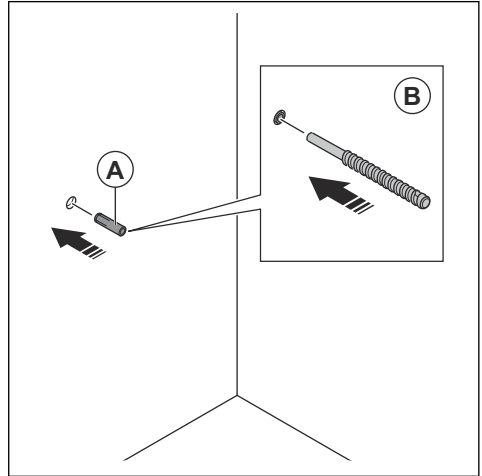


2. Säädä porauspylväs sopivaan asentoon (B).
3. Kiristä gyro-yksikön kierron lukituskahva.

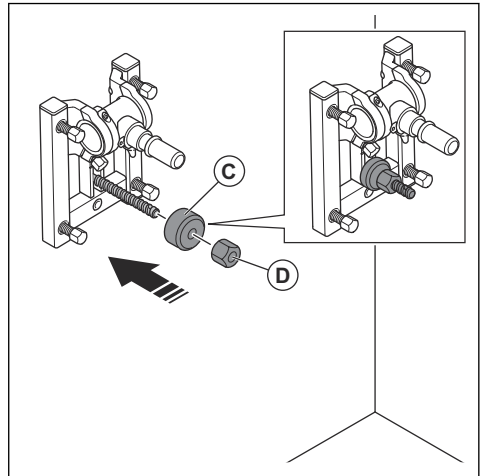
Bottom plate AT -osan käyttö

1. Poraa reikä laajentimen pultille.

2. Asenna laajennin (A). Varmista, että laajennin on pinnan tasossa.

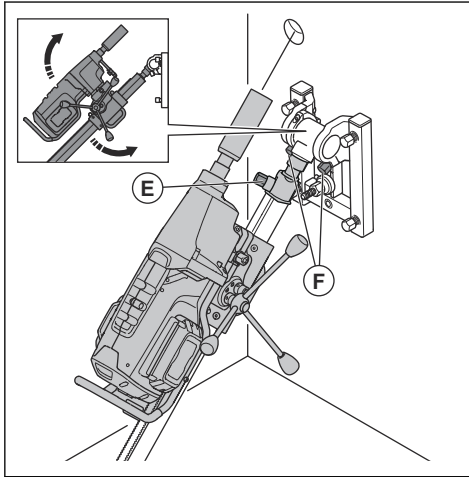


3. Asenna Bottom plate AT -osan ruuvi (B).
4. Asenna Bottom plate AT ruuviin.



5. Asenna aluslevy (C) ja pultti (D). Kiristä pultti kiintoavaimella.
6. Asenna timanttiorakone. Katso kohta *Timanttiorakoneen asentaminen ja irrottaminen sivulla 25.*

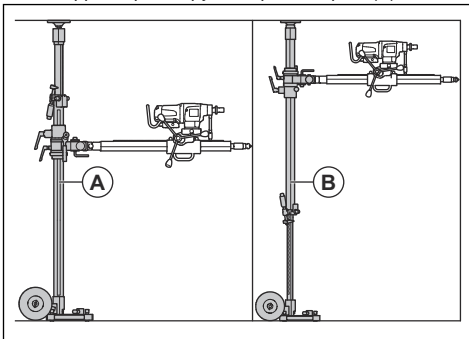
7. Asenna porauspylväs pohjalevyn istukkaan. Kiristä porauspylvään kierron lukitusruuvi (E) kiintoavaimella.



8. Aseta porauspylväs sopivaan kulmaan. Kiristä pohjalevyn kaksi pulttia (F) kiintoavaimella.

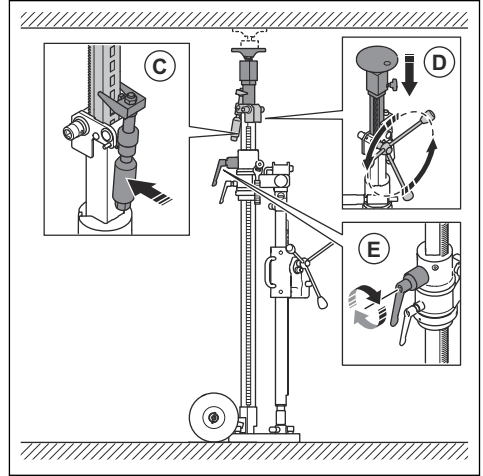
Poratelineen asentaminen lähelle kattoa poraamista varten

Vakiokokoonpanossa poratelineettä voi käyttää porauksessa enintään 1,5 metrin korkeudessa (A). Jos poraat yli 1,5 metrin korkeudessa, asenna porateline teleskooppisen porauspylvään päälle alaspäin (B).

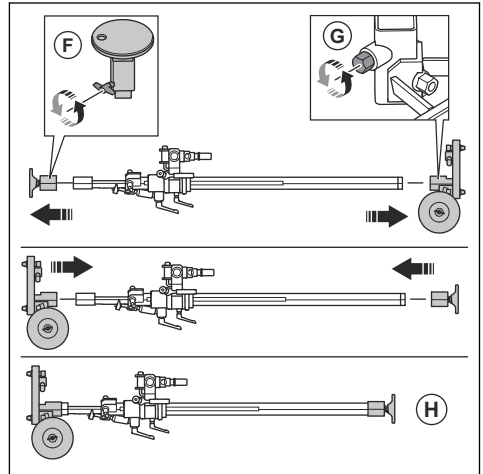


1. Irrota timanttikorakone. Katso kohta *Timanttikorakoneen asentaminen ja irrottaminen sivulla 25.*

2. Työnnä teleskooppisen porauspylvään lukituskahvaa ja pidä kahva vapautusasennossa (C).

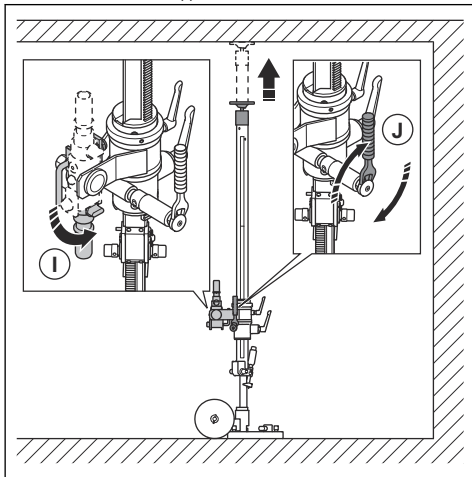


3. Laske teleskooppista porauspylvästä kääntämällä syöttövipua vastapäivään (D).
4. Vapauta lukituskahva.
5. Kiristä gyro-syötön lukituskahva (E).
6. Aseta porateline varovasti vaakatasoon maahan.
7. Irrota porauspylväs. Katso kohta *Porauspylvään irrottaminen sivulla 23.*
8. Löysää kattolevyn siipimutteria ja irrota kattolevy (F).



9. Löysää pohjalevyn istukan pulttia ja irrota pohjalevy (G).
10. Muuta kattolevyn ja pohjalevyn asentoa (H).
11. Kiristä pohjalevyn pultti ja kattolevyn siipimutteri.

12. Säädä porauspylvään kiinnikettä niin, että se osoittaa maahan (I).



13. Nosta porauspylvästä kääntämällä gyro-yksikön korkeuden säädintä myötäpäivään (J).

14. Asenna porauspylväs. Katso kohta *Porauspylvään asentaminen sivulla 22.*

Käyttö

Ennen tuotteen käyttöä



VAROITUS: Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu betonin, tiilen ja eri kivimateriaalien poraamiseen. Tuote ei sovellu mihinkään muunlaiseseen käyttöön.



VAROITUS: Tarkista ennen poraamista, että kaikki lukitusruuvit on kiristetty kunnolla. Vakavat onnettomuudet ovat mahdollisia, jos betonipaakku on edelleen kiinni poranterässä, kun timanttikorakone vedetään pois lattiasta, seinästä tai katosta.



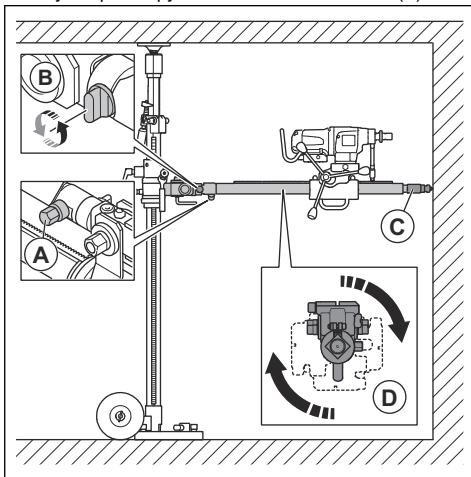
VAROITUS: Katkoa porattaessa on aina käytettävä timanttikorakoneelle hyväksyttyä vedenkerääjää tai hydraulista timanttikorakoneetta. Jos timanttikorakoneeseen pääsee vettä, se ja teline saattavat siirtyä paikoiltaan.

- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna onnettomuuksien estämiseksi.
- Suorita päivittäiset huoltotoimenpiteet. Katso kohta *Poratelineen päivittäinen huolto sivulla 29.*
- Käytä henkilönsuojaimia. Katso kohta *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 21.*

Porakelkan kääntäminen vastakkaiseen suuntaan

Koko porauspylvästä voi kääntää, mikä tuo joustavuutta eri työtilanteisiin.

1. Löysää porauspylvään kierron lukitusruuvia (A).

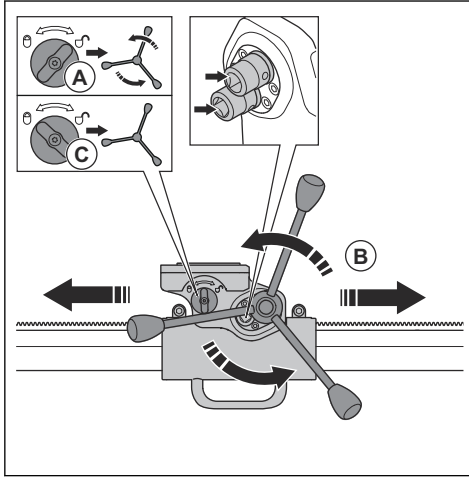


2. Käännä porauspylvään kierron lukitusnuppia vastapäivään (B), kunnes porauspylväs liikkuu esteettä.
3. Löysää kääntöruuvia (C).
4. Käännä koko porauspylväs tarvittavaan asentoon (D).

5. Kiristä porauspylvään kierron lukitusnappi.
6. Kiristä porauspylvään kierron lukitusruuvi.

Porakelkan siirtäminen porauspylväessä

1. Käännä kelkan syöttölaitteen lukko auki-asentoon, jotta porakelkkaa voi siirtää porauspylväessä (A).



2. Siirrä porakelkkaa porauspylväessä kääntämällä syöttövipua (B).

Porakelkan syöttövipun kahdessa istukassa on erilaiset vaihteasetukset porauspylvään siirtonopeuden säätämiseksi.

3. Lukitse porakelkka kääntämällä kelkan syöttölaitteen lukko suljettu-asentoon (C).

Huolto

Johdanto



VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku niin, että ymmärrät sen sisällön, ennen minkäänlaisten huoltotöiden aloittamista.

Poratelineen päivittäinen huolto

- Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.
- Puhdista poratelineen ulkopinta.
- Varmista, että syöttövipua voi liikuttaa ilman vastusta.
- Varmista, että vaihteisto liikkuu helposti ja aiheuttamatta melua.
- Tarkista porauspylväs kulumisen ja vaurioiden varalta.

- Varmista, että porakoneen vaunu liikkuu helposti ja että sen ja porauspylvään välissä ei ole välystä.

Poratelineen puhdistaminen ja voiteleminen



HUOMAUTUS: Jos poratelinettä ei puhdisteta, se voi vaurioitua.

1. Irrota porakone.
2. Puhdista porateline korkeapainepesurilla ja kuivaa se sitten kuivalla liinalla.
3. Voitele poratelineen liikkuvat osat. Voitele kosketuspinnat ruostumisen estämiseksi.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Kuljetus ja säilytys

- Vältä onnettomuudet ja koneen vaurioituminen kiinnittämällä kone turvallisesti kuljetuksen ajaksi.
- Telineettä ja siihen kiinnitettyä poraysikköä voi kuljettaa, jos käytössä on kuljetuspyörät.

- Ilman kuljetuspyöriä poraysikkö on irrotettava telineestä kuljetuksen ajaksi, koska yhdistelmän paino on yli 25 kg.
- Säilytä laitetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.

- Säilytä porakonetta ja telinettä kuivassa ja kylmältä suojatussa tilassa.
- Kun laite tulee elinkaarensa päähän, hävitä se lähettämällä se jälleenmyyjälle tai kierrätyspisteeseen.

Laitteen hävittäminen

- Noudata paikallisia kierrätysvaatimuksia ja säädöksiä.

Tekniset tiedot

Tarvikkeet	
Poranterän enimmäishalkaisija, mm	350
Poranterän enimmäispituus suositellun timanttiporakoneen kanssa, mm	670
Tuotetiedot	
Porauspylvään kulma	+/-0–90°
Pylvään asennus	Kallistettava
Mitat	
Teleskooppipylvään pituus, mm	3100
Suurin kuljetusmatka, mm	670
Tuotteen koko: pituus, mm	310
Tuotteen koko: leveys, mm	235
Tuotteen koko: korkeus, mm	1900
Paino, kg	56,5

Hyväksytty huoltokeskus

Lähimmän hyväksytyn Husqvarna Construction
Products -huoltokeskuksen löydät sivustosta
www.husqvarnacp.com.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46
36 146500, vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan,
että tuote:

Kuvaus	Porateline
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	DS 50 Gyro Mk II
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2026 alkaen

vastaa täysin seuraavien EU:n direktiivien ja asetusten
vaatimuksia:

Direktiivi/Asetus	Kuvaus
2006/42/EY	konedirektiivi

ja että tuotteeseen sovelletaan seuraavia yhtenäistettyjä
standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000/A1:2009

EN 62841-3-6:2014/AC:2015/A11:2017/A1:2022/
A12:2022

Partille, 2026-03-05



Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Teknisen dokumentaation vastuuhenkilö

INNHold

Innledning.....	32	Vedlikehold.....	44
Sikkerhet.....	34	Transport, oppbevaring og avhending.....	44
Montering.....	37	Tekniske data.....	45
Installasjon.....	38	Godkjent servicesenter.....	45
Drift.....	43	Samsvarserklæring.....	46

Innledning

Produktbeskrivelse

DS 50 Gyro Mk II er et teleskopisk borestativ for Husqvarna-kjernebor. Produktet har to bunnplater og en teleskopstøtte som gjør det mulig å bruke det til ulike formål.

Bruksområder

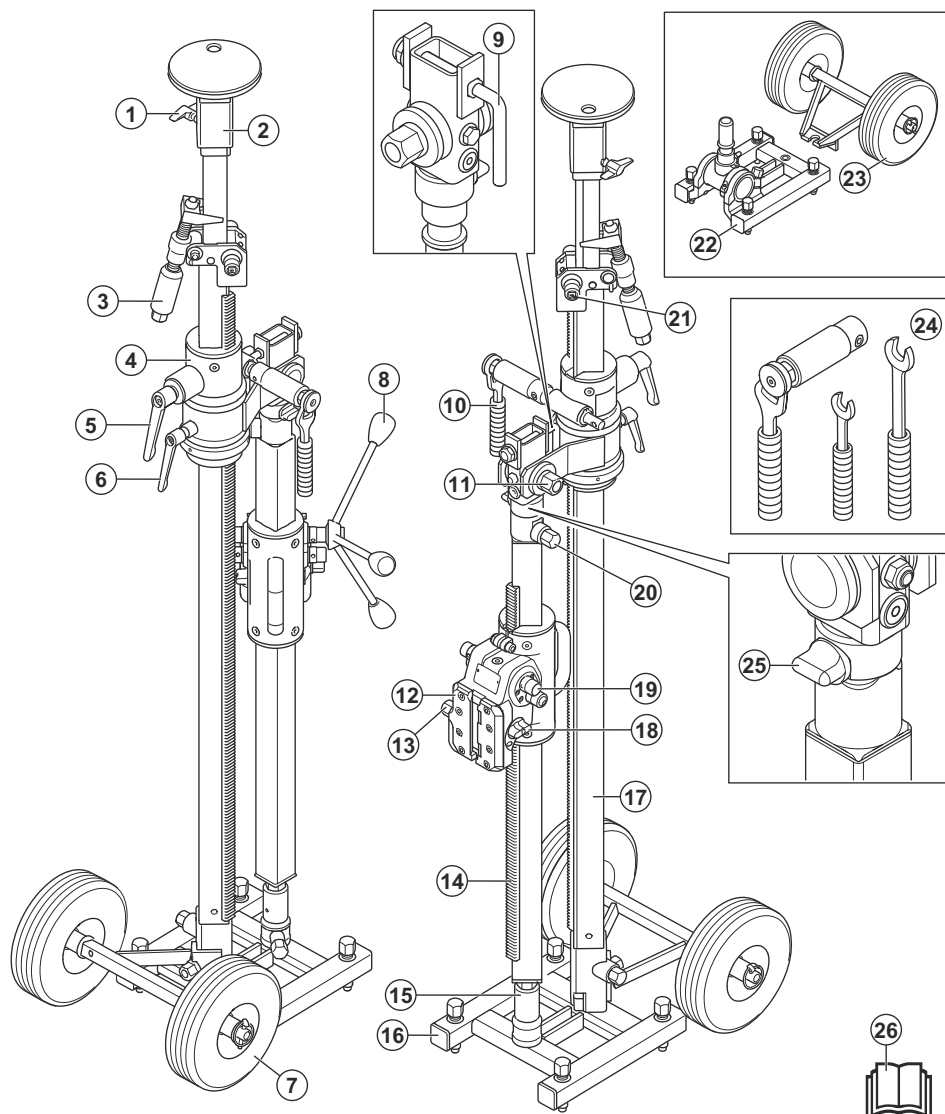
Produktet er ment for kjerneboring og vinkelboring i tak, vegger og gulv. Produktet kan brukes med borkroner med en maksimal diameter på 350 mm.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- produktet er reparert på feil måte
- produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet ikke er reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør

Produktoversikt

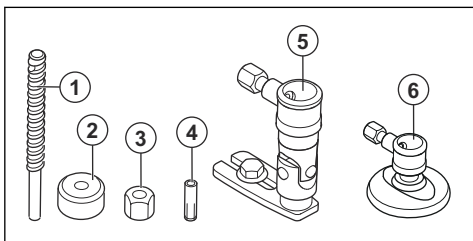


- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Vingeskrue | 7. Hjulsett, gyro |
| 2. Takplate | 8. Matespak |
| 3. Låsehåndtak for teleskopsøyle | 9. Festehåndtak for vertikal borsøyle |
| 4. Gyroenhet | 10. Høydejustering for gyroenhet |
| 5. Gyromaterens låsehåndtak | 11. Strammemutter |
| 6. Låsehåndtak for rotasjon av gyroenheten | 12. Borvogn |



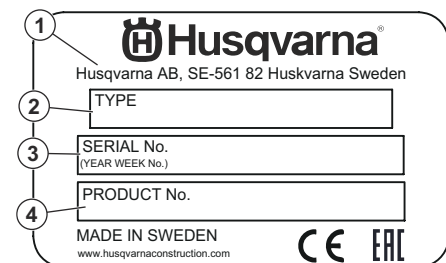
13. Låseskrue
14. Borsøyle
15. Posisjonsskrue for borsøyle
16. Bottom plate Gyro
17. Teleskopsøyle
18. Vognens matelås
19. Kjerneborets matespaksokkel
20. Borsøylens rotasjonslåseskrue
21. Teleskopsøylens matespaksokkel
22. Bottom plate AT
23. Hjulsett, AT
24. Verktøysett
25. Borsøylens rotasjonslåseknott
26. Bruksanvisning

Tilbehør



1. Ekspander
2. Skive
3. Bolt
4. Ekspansjonsplugg
5. Gaffelbrakett
6. Stoppfot i gummi

Typeskilt



1. Produsent
2. Modell (DS er betegnelsen på borestativ)
3. Serienummer med produksjonsdato, -år, -uke og løpenummer
4. Produktnummer

Symboler på produktet



ADVARSEL: Dette produktet kan være farlig og føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Vær forsiktig, og bruk produktet riktig.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Bruk godkjent hørselsvern.



Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver.



Sørg for at taket og gulvet er stabile og sterke nok til å holde borestativet.



Pass på at låsehåndtaket går i inngrep med teleskopsøylen.



Pass på at strammemutteren på borsøylen er godt tilstrammet. Løse deler kan forårsake personskade under boring.



MAX Ø 350 mm/14 in

Maksimal borekronediameter er 350 mm.



Rotasjonsretning.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren

eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder dersom instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Bruk alltid sunn fornuft



ADVARSEL: Du skal ikke under noen omstendigheter endre den opprinnelige konstruksjonen til maskinen uten godkjenning fra produsenten. Bruk alltid originale reservedeler. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan føre til alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.

Det er umulig å dekke alle tenkelige situasjoner du kan stilles overfor ved bruk av en boremaskin. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft. Unngå situasjoner du ikke føler deg tilstrekkelig kvalifisert for. Hvis du etter å ha lest disse instruksjonene fortsatt føler deg usikker vedrørende bruken, skal du rådføre deg med en ekspert før du fortsetter.

Ikke nøl med å kontakte forhandleren hvis du har flere spørsmål om bruken av maskinen. Vi står gjerne til tjeneste for å gi råd eller hjelpe deg med å bruke maskinen både effektivt og sikkert.

Få Husqvarna-forhandleren til å kontrollere boremaskinen regelmessig og utføre nødvendige justeringer og reparasjoner.

All informasjon og alle data i bruksanvisningen var gjeldende på datoen da denne bruksanvisningen ble levert til trykking.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som står i denne håndboken. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er angitt nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.



ADVARSEL: Det er alltid fare for skader når du arbeider med produkter som inneholder bevegelige deler. Bruk vernehansker for å unngå personskader.

- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med sklisikker såle, hjelm og hørselsvern der det er relevant, reduserer faren for personskader.
- Hold barn og andre tilskuere på avstand når elektroverktøyet er i bruk. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.
- Fjern alt uønsket materiale fra arbeidsområdet, og pass på at det er nok lys før du begynner. Hvis områdene ikke er ryddige og godt nok opplyst, øker risikoen for ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy kan avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Personer eller dyr som dukker uventet opp, kan føre til at du får mindre kontroll over produktet. Vær derfor alltid oppmerksom og konsentrert deg om arbeidsoppgaven.
- Ikke bruk produktet i dårlig vær, for eksempel tåke, regn, sterk vind, sterk kulde og lignende forhold. Dårlige værforhold kan føre til farlige situasjoner, for eksempel glatte underlag.
- Undersøk arbeidsområdet før du bruker produktet. Vær oppmerksom på hindringer som kan føre til plutselige eller farlige bevegelser. Kontroller at ingen materialer kan løsne og falle eller forårsake personskade under arbeidet.
- Undersøk alltid baksiden av overflaten etter boring. Merk av området, og gjør det trygt. Pass på at du ikke skader personer eller materiell.
- Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og utvis sunn fornuft når du bruker elektroverktøyet. Ikke bruk elektroverktøyet hvis du er tretthet eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Hindre utilsiktet oppstart. Sjekk at bryteren er i AV-posisjon før du kobler elektroverktøyet til en strømkilde og/eller batteripakke, eller før du løfter eller flytter det. Hvis du flytter elektroverktøy med fingeren på bryteren eller tilfører strøm til elektroverktøy med bryteren i PÅ-stilling, kan det føre til ulykker.
- Produktet kan slynge ut gjenstander som kan skade brukeren. Fjern justeringsnøkkelen og skrunøkkelen før du starter produktet.
- Selv om du har lang erfaring med bruk av elektroverktøy, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene. En uaktsom handling kan føre til alvorlig personskade på et øyeblikk.
- Sørg for at alle som bruker produktet, har lest og forstått innholdet i bruksanvisningen.
- Bruk egnet arbeidstøy. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Fjern betongkjernen fra borekronen når du trekker kjerneboret ut av veggen, taket eller gulvet. Det kan

oppstå alvorlige ulykker hvis betongkjernen forblir i borkronen når du drar ut kjerneboret.

- Hold avstand fra borkronen når motoren er i gang.
- Sørg for at det ikke er rør eller elektriske ledninger i arbeidsområdet.
- Ikke forlat produktet når motoren er på.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Dette gir deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- Sørg for at det alltid finnes en annen person i nærheten når du bruker produktet. Hvis det oppstår en ulykke, kan du få hjelp om nødvendig.
- Ikke bruk et produkt med defekt sikkerhetsutstyr.
- Utfør sikkerhetskontroller, vedlikehold og service, som oppgitt i bruksanvisningen. Noen vedlikeholds- og serviceiltak skal bare utføres av godkjent serviceverksted. Se *Sikkerhetsutstyr på produktet på side 36*.
- Inspeksjon og/eller vedlikehold må utføres når motoren er i AV-stilling og støpselet er koblet fra strømforsyningen.
- Du må ikke bruke et produkt der fabrikkspesifikasjonene er modifisert.
- Koble pluggen fra strømforsyningen og/eller fjern batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøyet til lagring. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at elektroverktøyet starter ved et uhell.
- Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og uten olje og fett. Håndtak og gripeflater må ikke være glatte.
- Produktet må ikke overbelastes. Hvis du overbelaster produktet, kan det bli skadet.
- Hold alle deler i god stand, og sørg for at alle festepunkter er skikkelig strammet.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk alltid egnet personlig verneutstyr når du bruker produktet. Det personlige verneutstyret fjerner ikke risikoen for skader. Det personlige verneutstyret reduserer skadeomfanget hvis det skjer en ulykke. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig utstyr.
- Bruk alltid et godkjent øyevern når du bruker produktet.
- Bruk kraftige, sklisikre støvler med stålupp.
- Bruk klær som er tettsittende, men ikke begrenser bevegelsene dine.
- Kontroller regelmessig tilstanden til det personlige verneutstyret.
- Bruk godkjente, solide vernehansker.

- Bruk beskyttende gummi-hansker for å forhindre hudirritasjon fra våt betong.
- Bruk godkjent vernehjelm.
- Bruk alltid godkjent hørselsvern når du bruker produktet. Støy over en lang periode kan forårsake støyrelatert hørselsskade.
- Produktet forårsaker støv og avgasser som er skadelig for helsen. Bruk godkjent åndedrettsvern.
- Sørg for at du har et førstehjelpssett i nærheten.
- Gnister kan oppstå når du bruker produktet. Sørg for at du har et brannslukningsapparat i nærheten.
- Ikke bruk løstsittende klær, smykker eller andre gjenstander som kan sette seg fast i de bevegelige delene. Sett håret opp over skuldernivå.

Sikkerhetsutstyr på produktet

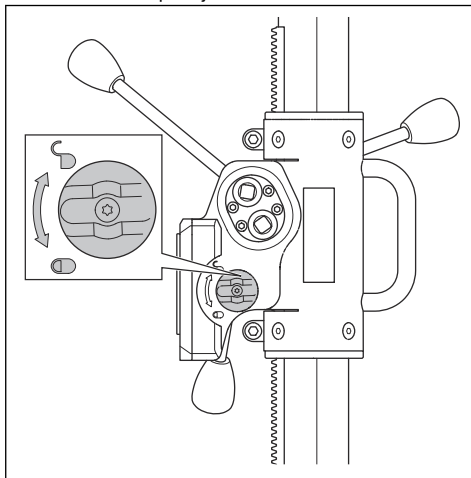


ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk et produkt med sikkerhetsutstyr som er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Utfør regelmessig kontroll av sikkerhetsutstyret. Hvis sikkerhetsutstyret er skadet eller ikke fungerer som det skal, må du kontakte Husqvarna-serviceforhandleren.
- Ikke foreta endringer på sikkerhetsutstyr.

Slik utfører du kontroll av vognlåsen

1. Hvis du vil låse borvognen, må du sette vognens matelås til låst posisjon.



2. Bruk matespaken for å sørge for at vognens matelås er riktig aktivert.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



ADVARSEL: Inspeksjon og/eller vedlikehold må utføres mens motoren er slått av og støpselet er trukket ut.

- Vedlikehold produktet og tilbehør. Kontroller justeringen av bevegelige deler, samt at de ikke

sitter fast. Kontroller at det ikke finnes ødelagte deler eller andre feil som kan påvirke betjeningen av produktet. Hvis produktet er ødelagt, må det repareres før bruk.

- La en Husqvarna-serviceforhandler utføre service kun med identiske reservedeler.

Montering

Innledning

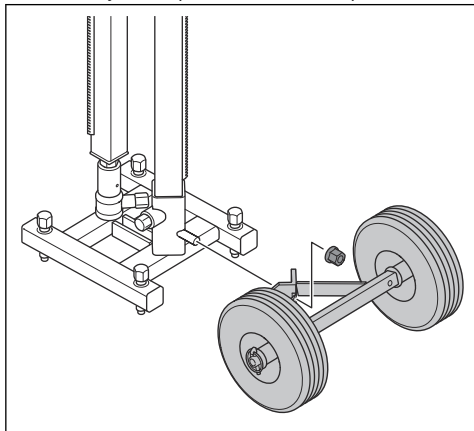
Denne delen beskriver hvordan du monterer og juster produktet.



ADVARSEL: Før du monterer produktet, må du lese monteringsanvisningen og kapitlet om sikkerhet.

Slik setter du på transporthjulene

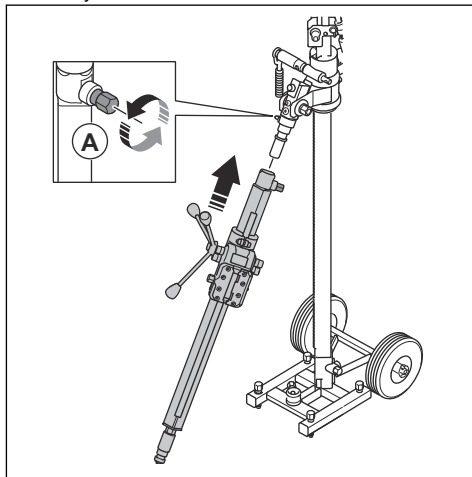
1. Monter hjulsettet på baksiden av bunnplaten.



2. Sett på mutteren og trekk den til.

Slik monterer du borsøylen

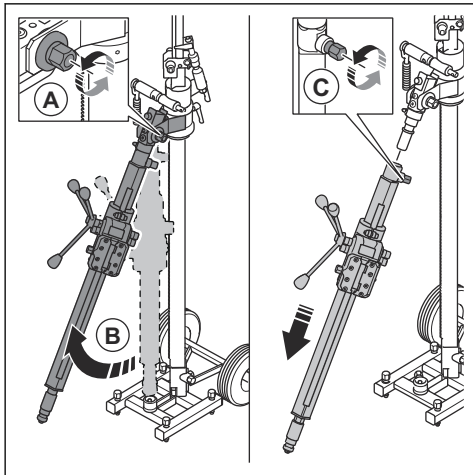
1. Bruk en fastnøkkel til å løsne låseskruen (A) på borsøylen.



2. Monter borsøylen.
3. Trekk til låseskruen.

Slik fjerner du borsøylen

1. Bruk en fastnøkkel til å løsne mutteren (A) på borestativet.

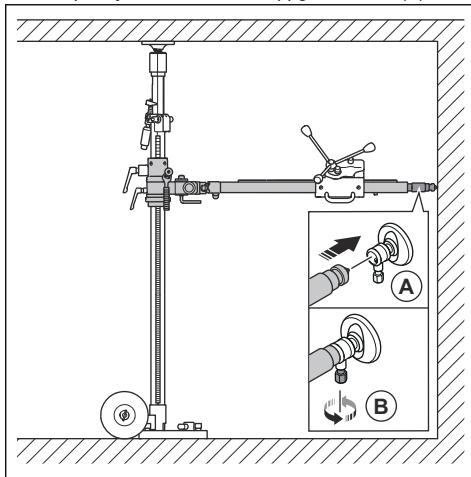


2. Løft borsøylen ut av sokkelen på bunnplaten, og fell ut borsøylen (B).
3. Bruk en fastnøkkel til å løsne låseskruen (C) på borsøylen.
4. Fjern borsøylen.

Slik fester du stoppgummifoten (tilbehør)

For å unngå skade på veggen kan du bruke en stoppgummifot på posisjonsskruen.

1. Sett posisjonsskruen inn i stoppgummifoten (A).



2. Stram bolten (B).

Installasjon

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du installerer produktet.

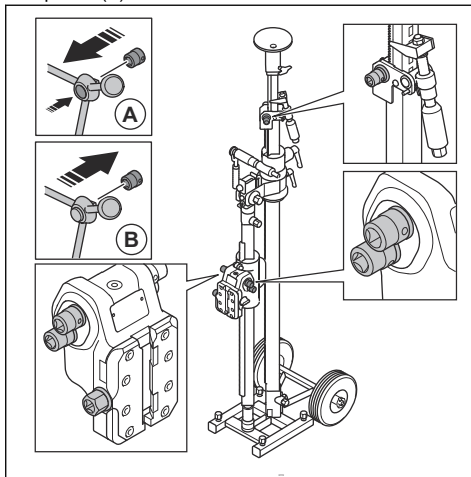
Matespakstillinger

Det er mulig å bruke matespaken i forskjellige stillinger på borestativet:

- Slik justerer du høyden på den teleskopiske borsøylen.
- Slik fester du kjerneboret til kjerneborvognen.
- Slik flytter du kjerneborvognen langs borsøylen.

Slik fjerner og monterer du matespaken

1. Trykk på utløserknappen i matespaken, og fjern spaken (A).



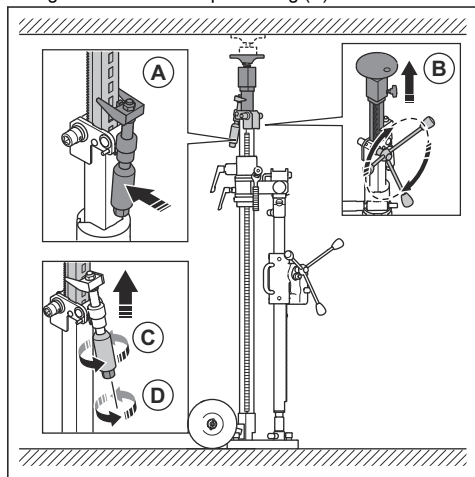
2. Flytt matespaken til riktig stilling, og sett den inn i matespaksokkelen (B). Når matespaken går i inngrep, høres et klikk.

Slik installerer du borestativet for en boreoperasjon

Fest teleskopsøylen til taket før du monterer borestativet for en boreoperasjon. se *Slik plasserer du den teleskopiske borsøylen mot taket på side 39*.

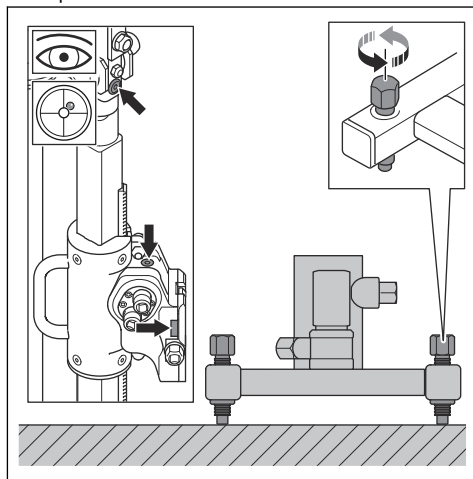
Slik plasserer du den teleskopiske borsøylen mot taket

1. Sett borestativet i ønsket posisjon.
2. Slipp låsehåndtaket for den teleskopiske borsøylen, og hold håndtaket i åpen stilling (A).



3. Vri matespaken med klokken for å løfte den teleskopiske borsøylen til takplaten berører taket (B).
4. Trekk til den teleskopiske borsøylen lett mellom gulvet og taket med matespaken.
5. Frigjør låsehåndtaket. Pass på at låsemekanismen går i inngrep med den teleskopiske borsøylen.
6. Vri låsehåndtaket mot klokken for å trekke til den teleskopiske borsøylen stramt mellom gulvet og taket (C).
7. Bruk en fastnøkkel til å sikre den teleskopiske borsøylen (D).

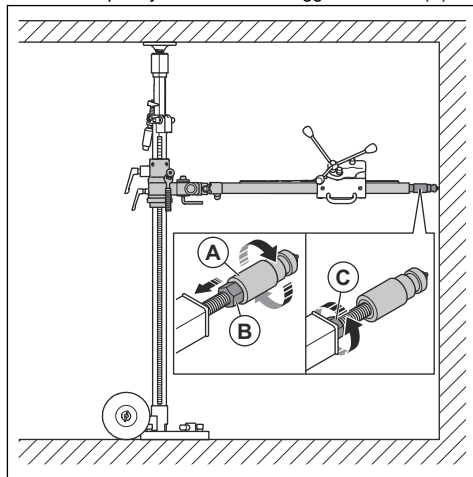
8. Juster bunnplaten om nødvendig. Se på vateret på borestativet og dreii justeringsskruene til bunnplaten er parallell med overflaten.



Slik sikres borsøylen

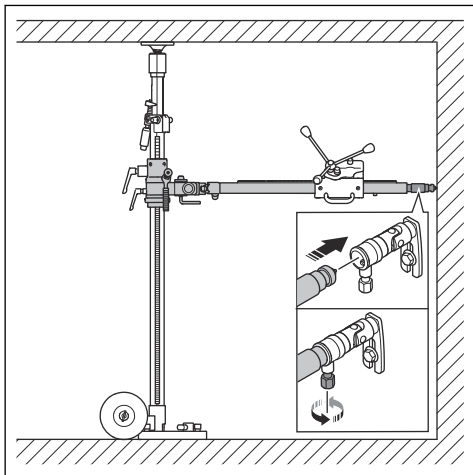
Monter posisjonsskruen for å sikre borsøylen mot overflaten under en boreoperasjon.

1. Trekk til posisjonsskruen mot vegg for hånd (A).

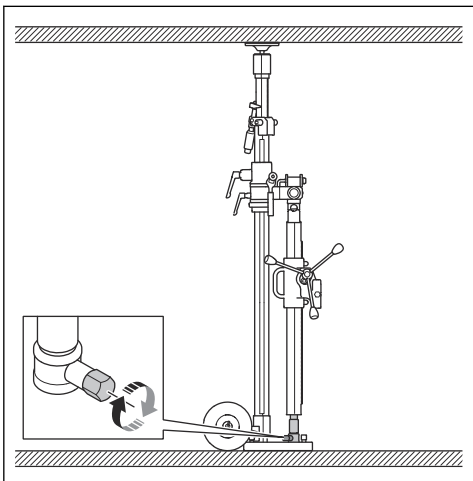


2. Vri bolten frem til den er ved enden av posisjonsskruen (B).
3. Trekk til bolten med en fastnøkkel (C).

4. Hvis det er nødvendig, kan du bruke en gaffelbrakett (tilbehør) for å feste borsøylen til veggen. Sett posisjonsskruen inn i gaffelbraketten, og trekk til bolten.



Når du borer vertikalt i gulv, må du sette posisjonsskruen inn i bunnplatesokkelen og trekke til mutteren.



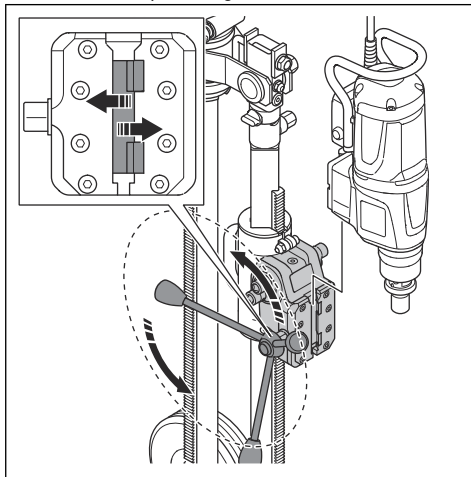
Slik monterer og fjerner du kjerneboret



ADVARSEL: Koble kjerneboret fra strømforsyningen før du fester kjerneboret til borvognen.

1. Ta borkronen ut av boremotoren.

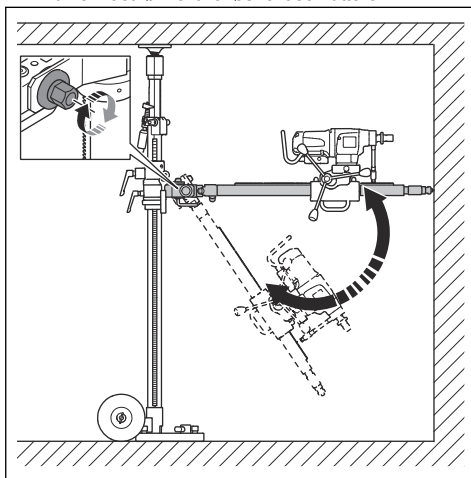
2. Vri matespaken mot klokken for å låse opp låseklemmen på borvognen.



3. Sett kjerneboret i låseklemmen på borvognen.
4. Vri matespaken med klokken for å koble inn låseklemmen. Pass på at kjerneboret er riktig festet til borvognen.
5. Fjern matespaken.
6. Fjern kjerneboret i motsatt rekkefølge.

Slik justerer du vinkelen på borsøylen

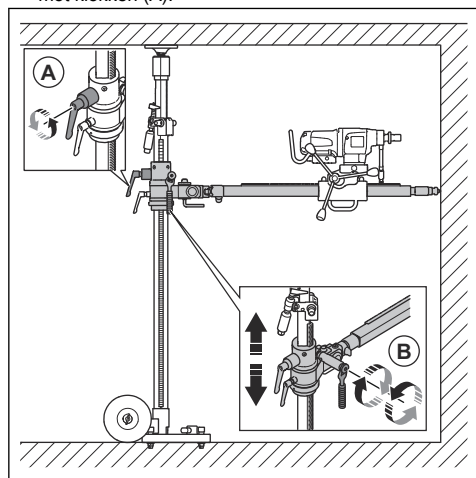
1. Bruk en fastnøkkel til å løsne låsemutteren.



2. Juster borsøylen til ønsket vinkel.
3. Trekk til låsemutteren.

Slik justerer du høyden på borsøylen

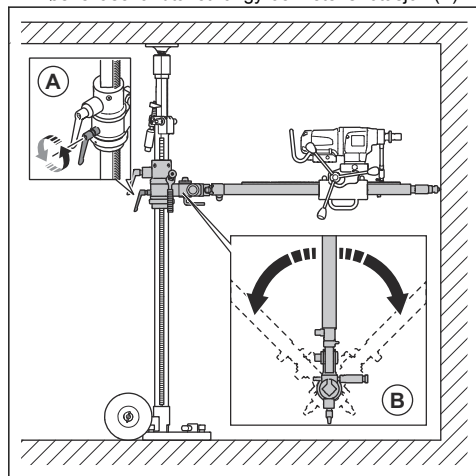
1. Trykk på og hold inne knappen på gyromaterens låsehåndtak mens du vrir gyromaterens låsehåndtak mot klokken (A).



2. Vri på gyroenhetens høydejustering for å stille inn høyden på borsøylen (B).
3. Frigjør og trekk til gyromaterens låsehåndtak.

Slik justerer du den horisontale posisjonen på borsøylen

1. Løsne låsehåndtaket for gyroenhetens rotasjon (A).

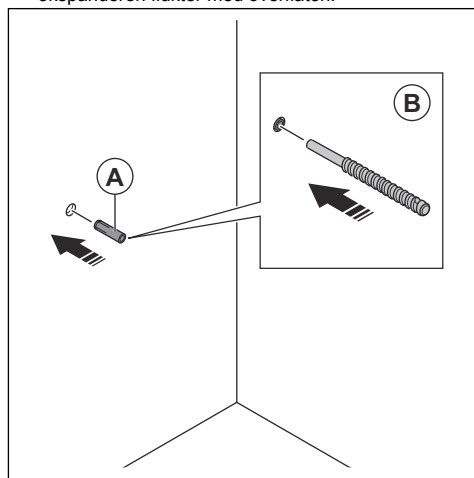


2. Juster borsøylen til den aktuelle posisjonen (B).
3. Trekk til låsehåndtaket for gyroenhetens rotasjon.

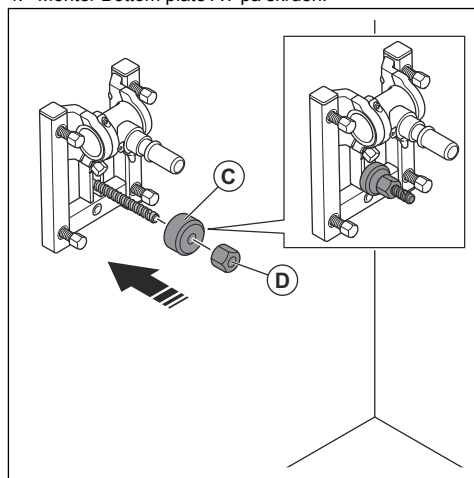
Slik bruker du Bottom plate AT

1. Bor et hull til ekspansjonsbolten.

2. Sett inn ekspanderen (A). Forsikre deg om at ekspanderen flukter med overflaten.

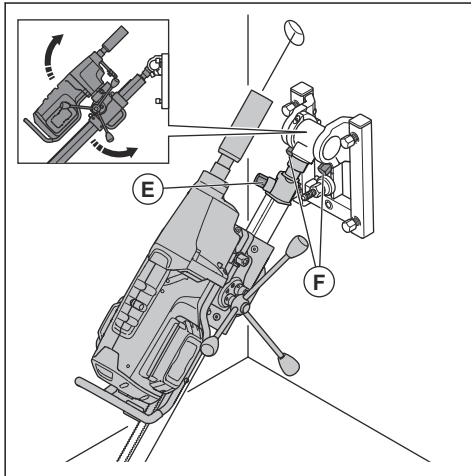


3. Monter skruen for Bottom plate AT (B).
4. Monter Bottom plate AT på skruen.



5. Monter skiven (B) og bolten (C). Bruk en fastnøkkel til å trekke til bolten.
6. Monter kjerneboret. se *Slik monterer og fjerner du kjerneboret på side 40.*

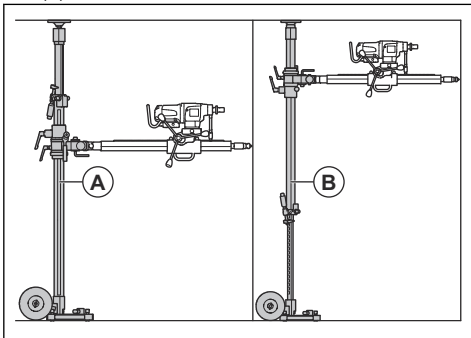
7. Monter borsøylen i bunnplatesokkelen. Bruk en fastnøkkel til å stramme borsøylens rotasjonslåseskrue (E).



8. Sett borsøylen til ønsket vinkel. Bruk en fastnøkkel til å trekke til de to boltene (F) på bunnplaten.

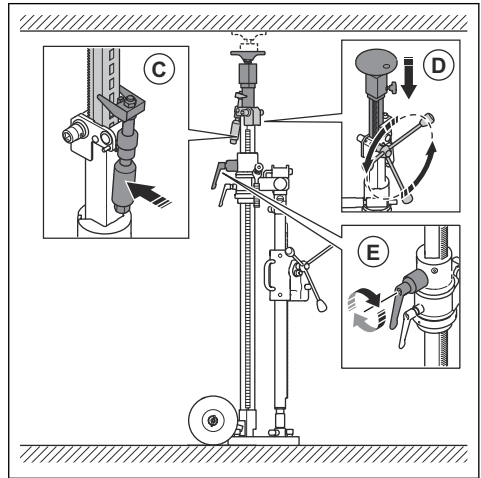
Slik monteres borestativet for å bore nær taket

I standardmonteringen kan du bruke borestativet til å bore i en høyde på maksimalt 1,5 meter (A). Hvis du skal bore høyere enn 1,5 meter, må du montere borestativet med hodet på den teleskopiske borsøylen ned (B).

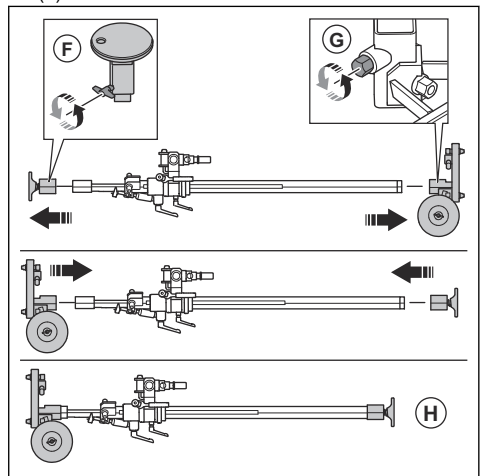


1. Fjern bormotoren. se *Slik monterer og fjerner du kjerneboret* på side 40.

2. Skyv låsehåndtaket for den teleskopiske borsøylen, og hold håndtaket i åpen stilling (C).

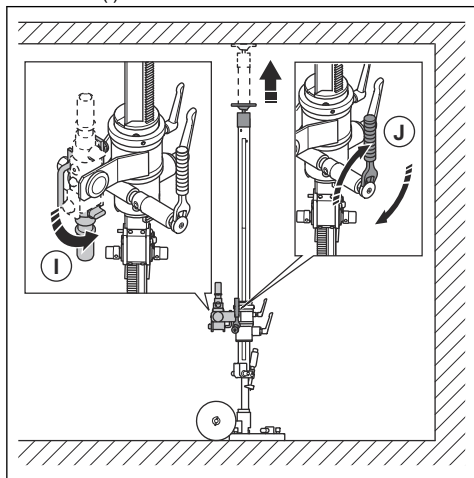


3. Vri matespaken mot klokken for å senke den teleskopiske borsøylen (D).
4. Frigjør låsehåndtaket.
5. Trekk til gyromaterens låsehåndtak (E).
6. Plasser borestativet forsiktig horisontalt på bakken.
7. Fjern borsøylen. se *Slik fjerner du borsøylen* på side 38.
8. Løsne vingemutteren på takplaten og fjern takplaten (F).



9. Løsne bolten i bunnplatesokkelen, og fjern bunnplaten (G).
10. Endre posisjon for takplaten og bunnplaten (H).
11. Trekk til bolten på bunnplaten og vingemutteren på takplaten.

12. Juster borsøylebraketten slik at den peker mot bakken (I).



13. Vri gyroenhetens høydejustering med klokken for å løfte borsøylen (J).

14. Monter borsøylen. se *Slik monterer du borsøylen på side 37*.

Drift

Før du bruker produktet



ADVARSEL: Denne maskinen er konstruert og ment for boring i betong, murstein og ulike steinmaterialer. Maskinen skal ikke brukes på andre måter.



ADVARSEL: Før du borer, må du kontrollere at alle låseskruene er strammet godt. Farlige ulykker kan inntreffe hvis betongkjernen forblir i boret når bormotoren/ boret trekkes ut av gulvet, veggen eller taket.



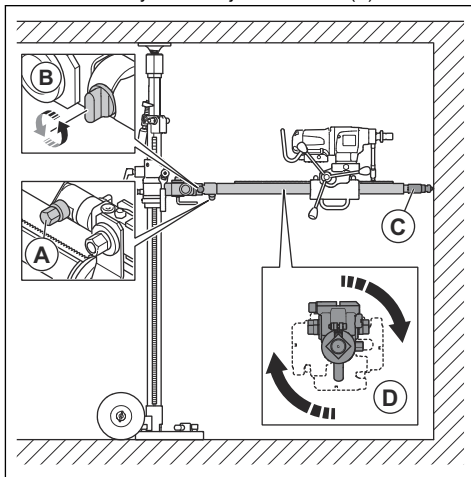
ADVARSEL: Ved boring i tak må det alltid brukes en vannoppsamler som er godkjent for bormotoren, eller en hydraulisk bormotor. Det er fare for at bormaskinen og stativet blir strømførende hvis det kommer vann inn i maskinen.

- Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
- Hold arbeidsområdet rent og pent for å unngå ulykker.
- Utfør daglig ettersyn. se *Daglig vedlikehold av borestativet på side 44*.
- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 36*.

Slik dreier du borvognen til motsatt side

Hele borsøylen kan dreies for å gi større fleksibilitet i ulike arbeidssituasjoner.

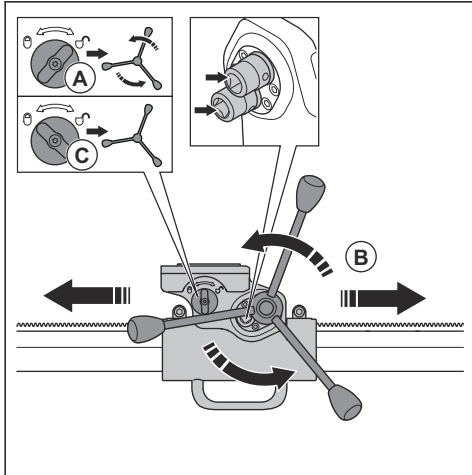
1. Løsne borsøylens rotasjonslåseskrue (A).



2. Drei borsøylens rotasjonslåseknott mot klokken (B) til borsøylen kan bevegges fritt.
3. Løsne posisjonsskruen (C).
4. Drei hele borsøylen til ønsket stilling (D).
5. Stram borsøylens rotasjonslåseknott.
6. Stram borsøylens rotasjonslåseskrue.

Slik flytter du borvognen langs borsøylen

1. Drei vognens matelås til åpen posisjon, slik at borvognen kan bevege seg langs borsøylen (A).



2. Drei matespaken for å bevege borvognen langs borsøylen (B).

De to matespaksoklene på borvognen har forskjellige girinnstillinger for å justere kjørehastigheten på borsøylen.

3. Vri vognens matelås til lukket posisjon for å låse borvognen (C).

Vedlikehold

Innledning



ADVARSEL: Før du utfører vedlikeholdsarbeid, må du lese og forstå kapittelet om sikkerhet.

- Kontroller at bormotorvognen beveger seg lett, og at det ikke er slark mot borsøylen.

Slik rengjør og smører du borestativet



OBS: Hvis du ikke rengjør borestativet, kan det bli skadet.

Daglig vedlikehold av borestativet

- Kontroller at skruer og mutre er trukket til.
- Rengjør borestativet utvendig.
- Kontroller at matespaken beveger seg uten motstand.
- Kontroller at girene beveger seg lett og ikke lager støy.
- Undersøk borsøylen, se etter slitasje eller skade.

1. Fjern bormotoren.
2. Rengjør borestativet med høytrykksspyler, og fjern deretter resterende vann med en tørr klut.
3. Smør bevegelige deler på borestativet. Påfør fett på kontaktflatene for å hindre korrosjon.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport og oppbevaring

- Sørg for sikkert feste av produktet under transport for å unngå skader og ulykker.
- Transporthjulene (tilbehør) kan brukes til å transportere stativet med borenheten montert.
- Uten transporthjul må borenheten demonteres fra stativet under transport, ettersom den samlede løftevekten er over 25 kg.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.

- Oppbevar bormaskinen og stativet i tørre, frostfrie forhold.

Kassering av produktet

- Følg lokale gjenvinningsbestemmelser og gjeldende regelverk.
- Når produktet ikke lenger er i bruk, kan du sende det til forhandleren eller kaste det ved et returpunkt.

Tekniske data

Utstyr	
Maksimal borkronediameter, mm	350
Maksimal borekronelengde med anbefalt kjernebor, mm	670
Produktinformasjon	
Borsøylevinkel	+/- 0–90°
Kolonnemontering	Vippbar
Dimensjoner	
Lengde på teleskopsøyle, mm	3100
Maksimal bevegelseslengde, mm	670
Produktstørrelse, lengde, mm	310
Produktstørrelse, bredde, mm	235
Produktstørrelse, høyde, mm	1900
Vekt, kg	56,5

Godkjent servicesenter

Gå til nettsiden www.husqvarnacp.com for å finne nærmeste Husqvarna Construction Products-godkjente servicesenter.

Samsvarserklæring

EF-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Borestativ
Merke	Husqvarna
Type/modell	DS 50 Gyro Mk II
ID	Serienumre datert 2026 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»

og at følgende harmoniserte standarder og/eller tekniske
spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000/A1:2009

EN 62841-3-6:2014/AC:2015/A11:2017/A1:2022/
A12:2022

Partille, 2026-03-05



Mattias Holmdahl

Seniordirektør, FoU lett utstyr

Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

Innehåll

Introduktion.....	47	Underhåll.....	59
Säkerhet.....	50	Transport, förvaring och kassering.....	59
Montering.....	52	Tekniska data.....	60
Installation.....	53	Godkänt servicecenter.....	60
Drift.....	58	Försäkran om överensstämmelse.....	61

Introduktion

Produktbeskrivning

DS 50 Gyro Mk II är ett teleskopiskt borrarstativ för Husqvarna-kärnborrar. Produkten har två bottenplattor och en teleskopisk stöpelare som gör att den kan användas för olika arbetsuppgifter.

Avsedd användning

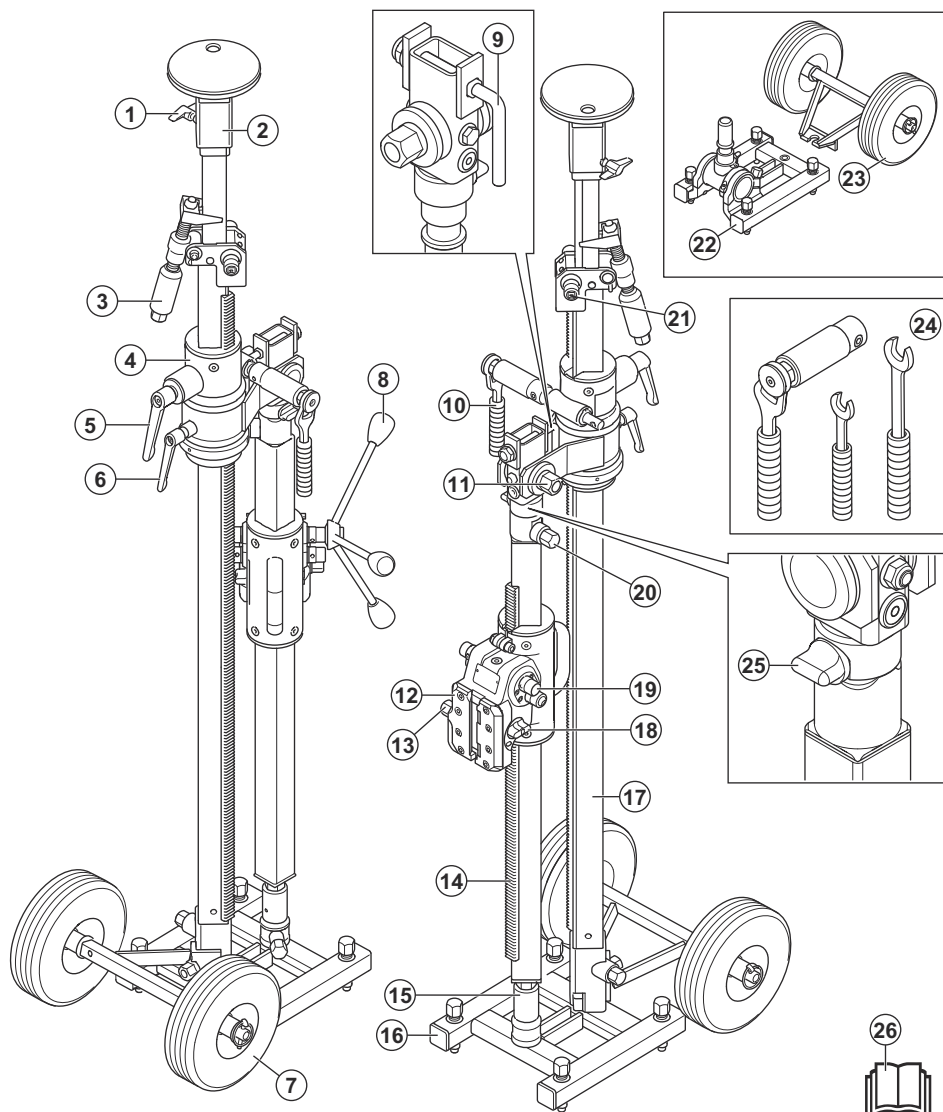
Produkten är avsedd för kärnborrning och vinkelborrning i tak, väggar och golv. Produkten kan användas med borrar som har en diameter på upp till 350 mm.

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Produktöversikt



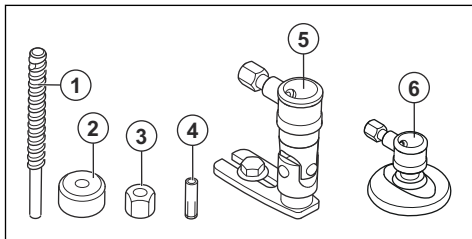
1. Vingskruv
2. Takplatta
3. Låshandtag för teleskoppelare
4. Gyroenhet
5. Låshandtag för gyromatning
6. Låshandtag för rotation av gyroenheten

7. Gyrohjulkit
8. Matningsspak
9. Låshandtag för borrhjälarens vertikalläge
10. Höjdjustering för gyroenhet
11. Spännmutter
12. Borrhjälarehus



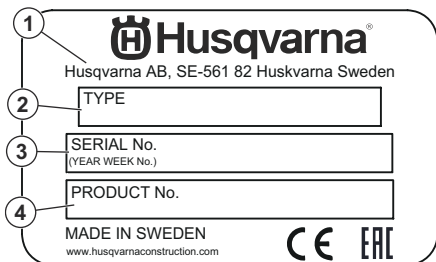
13. Låsskruv
14. Borrpelare
15. Ställskruv för borrpelare
16. Bottom plate Gyro
17. Teleskoppelare
18. Matarhuslås
19. Fäste för kärnborrens matningsspak
20. Låsskruv för borrpelarens rotation
21. Fäste för teleskoppelarens matningsspak
22. Bottom plate AT
23. AT-hjulkit
24. Verktygskit
25. Låsvred för borrpelarens rotation
26. Bruksanvisning

Tillbehör



1. Expander
2. Bricka
3. Bult
4. Expanderplugg
5. Gaffelfäste
6. Gummifot

Typskylt



1. Tillverkare
2. Modell (DS är beteckningen för borrstativ)
3. Serienummer: produktionsår, produktionsvecka och sekvensnummer
4. Produktnummer

Symboler på produkten



WARNING! Den här produkten kan vara farlig och kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Var försiktig och använd produkten på rätt sätt.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder produkten.



Använd godkänt hörselskydd.



Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Kontrollera att taket och golvet är stabila och tillräckligt starka för att bära borrstativet.



Kontrollera att låshandtaget griper in i teleskoppelaren.



Kontrollera att spännmuttern på borrpelaren är ordentligt åtdragen. Lösa delar kan orsaka personsador under borrhning.



Maximal borrhdiometer är 350 mm.



Rotationsriktning.

Notera: Övriga symboler/dekaler på produkten avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller personer i närheten om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Använd alltid sunt förnuft



WARNING: Under inga förhållanden får maskinens ursprungliga utformning ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd alltid originalreservdelar. Otillåtna ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga eller livshotande skador på användaren eller andra.

Det är omöjligt att täcka alla tänkbara situationer du kan ställas inför vid användandet av en bormaskin. Var alltid försiktig och använd sunt förnuft. Undvik situationer som du anser dig otillräckligt kvalificerad för. Om du efter att ha läst dessa instruktioner fortfarande känner dig osäker angående tillvägagångssätt ska du rådfråga en expert innan du fortsätter.

Tveka inte att kontakta en återförsäljare om du har frågor angående användning av maskinen. Vi står gärna till tjänst och ger dig råd som hjälper dig att använda maskinen på ett bättre och säkrare sätt.

Låt din Husqvarna-återförsäljare regelbundet kontrollera bormaskinen och göra nödvändiga inställningar och reparationer.

All information och alla data i denna bruksanvisning gäller det datum denna bruksanvisning lämnades till tryck.

Säkerhetsinstruktioner för drift



WARNING: Gå igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer i den här bruksanvisningen. Om du inte följer instruktionerna nedan kan

det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner som referens.



WARNING: Det finns alltid en risk för skador vid arbete med produkter som innehåller förliga delar. Använd skyddshandskar för att undvika kroppsskador.

- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- Håll barn och kringstående på avstånd när du använder elverktyg. Distractioner kan leda till att du förlorar kontrollen.
- Ta bort allt onödigt material från arbetsområdet och kontrollera att det finns tillräcklig belysning innan du börjar. Om arbetsområdet inte är städad och tillräckligt upplyst ökar risken för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg kan ge upphov till gnistor som kan orsaka brand vid kontakt med damm och ångor.
- Om människor och djur plötsligt dyker upp kan du tappa kontrollen över produkten. Därför ska du alltid koncentrera dig och fokusera på uppgiften.
- Använd inte produkten i dåligt väder, exempelvis dimma, regn, hård vind eller intensiv kyla. Riskabla förutsättningar såsom hala underlag kan uppstå på grund av dåligt väder.
- Undersök arbetsområdet innan du använder produkten. Se upp för hinder som innebär risk för plötsliga och skadliga rörelser. Se till att inget material kan lossna och falla eller orsaka skador under användning.
- Kontrollera alltid baksidan av ytan efter borrar. Markera området och spärra av det. Se till att inte orsaka personskador eller materiella skador.
- Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i läget OFF innan du ansluter elverktyget till en strömkälla och/eller ett batteri eller innan du lyfter eller flyttar verktyget. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluta dem till ström när strömbrytaren står i läget ON kan leda till olyckor.
- Produkten kan få föremål att skjutas ut, vilket kan orsaka skador på användaren. Ta bort

justeringsnyckeln och skiftnyckeln innan du startar produkten.

- Låt inte vanan vid frekvent verktygsanvändning leda till att du blir oförsiktig och bortser från grundläggande säkerhetsprinciper. En vårdslös handling kan omedelbart leda till allvariga personskador.
- Se till att alla som använder produkten har läst och förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Se till att ta bort betongkärnan ur borret när du drar ut kärnborren ur väggen, taket eller golvet. Olyckor kan inträffa om betongkärnan sitter fast i borret när du drar ut kärnborren.
- Håll dig på avstånd från borret när motorn är igång.
- Se till att det inte finns rör eller elkablar i arbetsområdet.
- Lämna inte produkten när motorn är på.
- Sträck dig inte för långt. Ha alltid rätt fotfäste och god balans. Det ger dig större kontroll över elverket i oväntade situationer.
- Se till att det alltid finns någon mer person i närheten när du använder produkten. Om en olycka skulle inträffa kan du då få hjälp om det behövs.
- Använd inte en produkt med defekt säkerhetsutrustning.
- Utför säkerhetskontroller, underhåll och service enligt denna bruksanvisning. Vissa underhålls- och serviceåtgärder får endast utföras av godkänd servicepersonal. Se *Säkerhetsanordningar på produkten på sida 51*.
- Kontroll och/eller underhåll ska utföras med motorn avstängd och med kontakten frånkopplad från eluttaget.
- Använd inte en produkt som har ändrats från dess fabriksspecifikation.
- Koppla bort stickkontakten från strömkällan och/eller ta ur batteriet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor får inte förekomma.
- Överbelasta inte produkten. Om du överbelastar produkten kan den skadas.
- Håll alla delar i gott skick och se till att alla fästelement är ordentligt åtdragna.

Personlig skyddsutrustning



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid rätt personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Den personliga skyddsutrustningen eliminerar inte risken för skador. Den personliga skyddsutrustningen minskar skadans allvarighetsgrad om en olycka inträffar. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt utrustning.
- Använd godkänt ögonskydd när du använder produkten.
- Använd kraftiga hals säkra kängor med stålhätta.
- Använd kläder som sitter åt men som inte begränsar dina rörelser.
- Kontrollera regelbundet skicket på den personliga skyddsutrustningen.
- Använd godkända, kraftiga skyddshandskar.
- Använd gummiskyddshandskar för att undvika hudirritation från våt betong.
- Använd en godkänd skyddshjälm.
- Använd alltid godkänt hörselskydd när du använder produkten. Oljud under en längre period kan leda till bullersakad hörselnedsättning.
- Produkten ger upphov till damm och ångor som innebär hälsofara. Använd ett godkänt andningsskydd.
- Se till att du har ett första hjälpen-kit i närheten.
- Gnistbildning kan uppstå när du använder produkten. Se till att du har en brandsläckare i närheten.
- Bär inte löst sittande kläder, smycken eller andra föremål som kan fastna i rörliga delar. Sätt upp håret ordentligt så att det inte hänger nedanför axlarna.

Säkerhetsanordningar på produkten

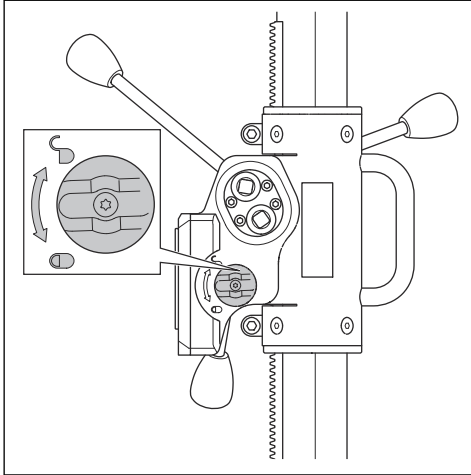


VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte en produkt med säkerhetsanordningar som är skadade eller som inte fungerar korrekt.
- Kontrollera säkerhetsanordningarna regelbundet. Om säkerhetsanordningarna är skadade eller om de inte fungerar korrekt ska du kontakta en Husqvarna-serviceverkstad.
- Gör inga ändringar på säkerhetsanordningarna.

Kontrollera matarhuslåset

1. Lås matarhuset genom att ställa matarhuslåset i låst läge.



2. Använd matningsspaken för att kontrollera att matarhuslåset har gripit in korrekt.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll



VARNING: Kontroll och/eller underhåll skall utföras med motorn avstängd och kontakten fränkopplad.

- Underhåll produkten och tillbehören. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka produktens funktion. Om produkten är skadad ska den repareras innan den används igen.
- Låt en Husqvarna-återförsäljare som endast använder identiska reservdelar underhålla din maskin.

Montering

Introduktion

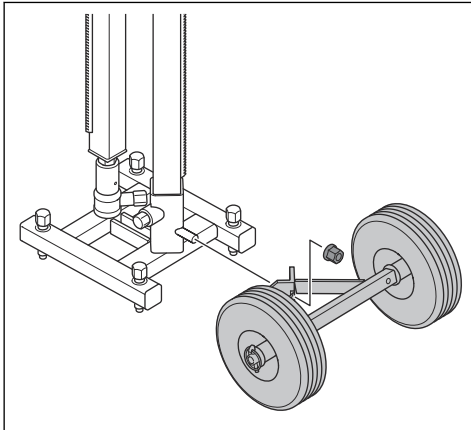
I det här avsnittet beskrivs hur du monterar och ställer in produkten.



VARNING: Läs igenom kapitlet om säkerhet och monteringsanvisningarna innan du monterar produkten.

Montera transporthjulen

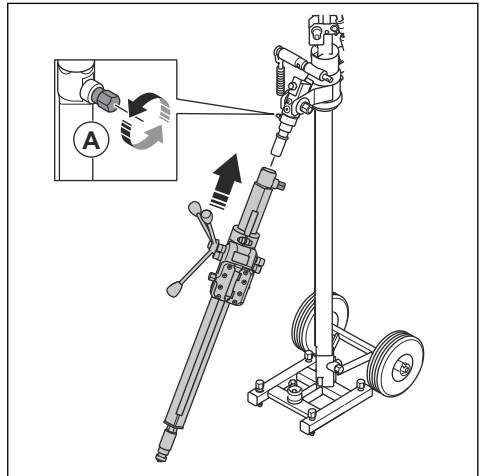
1. Montera hjulkittet på baksidan av bottenplattan.



2. Sätt dit och dra åt muttern.

Montera borrhjulen

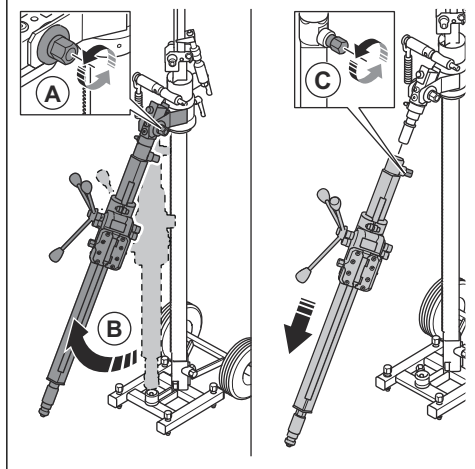
1. Lossa låsskruven (A) på borrhjulen med en skiftnyckel.



2. Montera borrhjulen.
3. Dra åt låsskruven.

Ta bort borrarparen

1. Lossa muttern (A) på borrarstativet med en skiftnyckel.

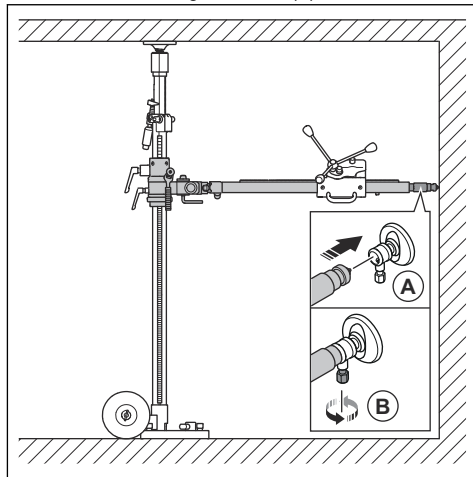


2. Lyft upp borrarparen ur bottenplattans fäste och fäll ut borrarparen (B).
3. Lossa låsskruven (C) på borrarparen med en skiftnyckel.
4. Ta bort borrarparen.

Montera gummifoten (tillbehör)

För att undvika skador på väggen kan du montera en gummifot på ställskruven.

1. Sätt ställskruven i gummifoten (A).



2. Dra åt bulten (B).

Installation

Introduktion



VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du installerar produkten.

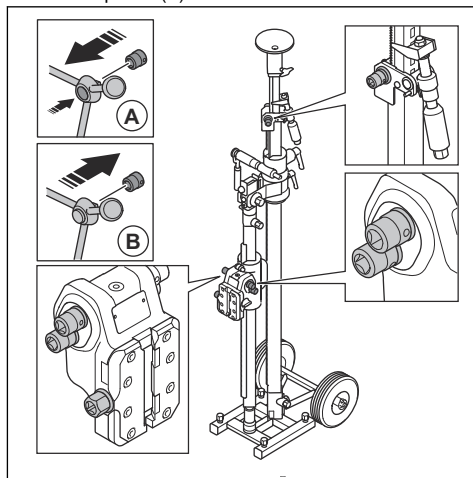
Matningsspakens lägen

Matningsspaken kan användas i olika lägen på borrarstativet:

- Justera höjden på den teleskopiska borrarparen.
- Montera kärnborren på matarhuset.
- Flytta kärnborrens matarhus längs borrarparen.

Ta bort och montera matningsspaken

1. Tryck in frigöringsknappen på matningsspaken och ta bort spaken (A).



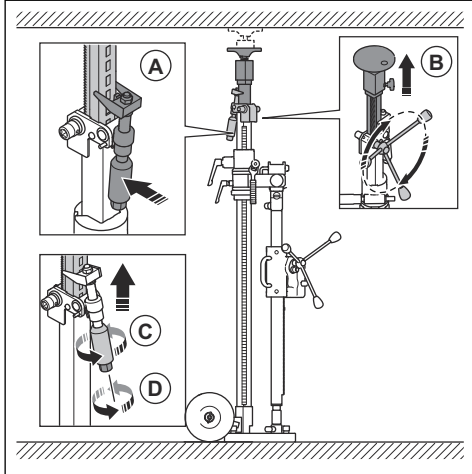
2. Flytta matningsspaken till önskat läge och sätt den i fästet för matningsspaken (B). När matningsspaken har gript in hörs ett klick.

Montera borrstativet för borring

Fäst teleskoppelaren mot taket innan du monterar borrstativet för borring. Se *Placera teleskoppelaren mot taket* på sida 54.

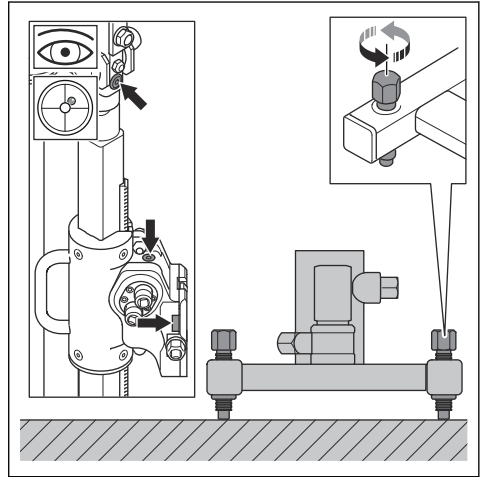
Placera teleskoppelaren mot taket

1. Placera borrstativet i önskat läge.
2. Lossa låshandtaget för teleskoppelaren och håll det i upplåst läge (A).



3. Vrid matningsspaken medurs för att höja teleskoppelaren tills takplattan ligger an mot taket (B).
4. Spänn teleskoppelaren lätt mellan golvet och taket med matningsspaken.
5. Lossa låshandtaget. Kontrollera att låsmekanismen griper in i teleskoppelaren.
6. Vrid låshandtaget moturs för att spänna den teleskopiska borrpelaren ordentligt mellan golvet och taket (C).
7. Säkra den teleskopiska borrpelaren med en skiftnyckel (D).

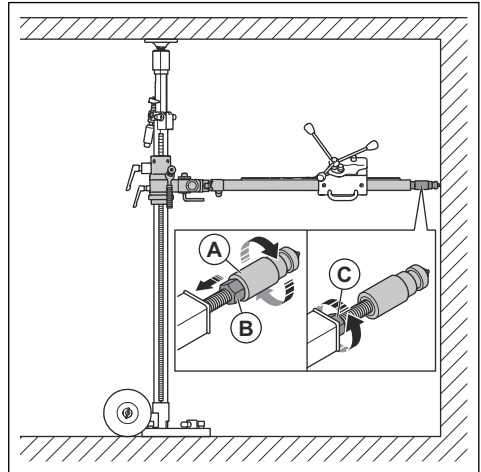
8. Justera bottenplattan om det behövs. Titta på vattenpassen på borrstativet och vrid justerskruvarna tills bottenplattan är parallell med ytan.



Säkra borrpelaren

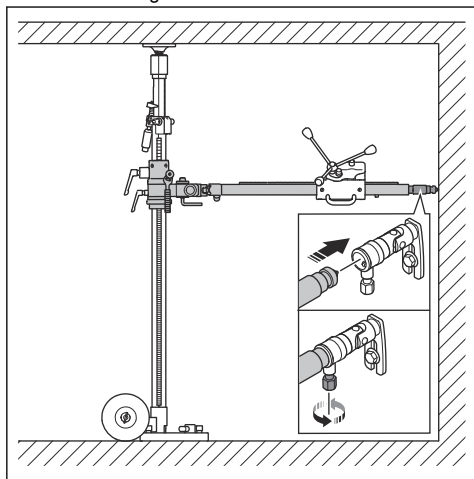
Sätt dit ställskruven för att säkra borrpelaren mot underlaget under borring.

1. Dra åt ställskruven mot väggen för hand (A).

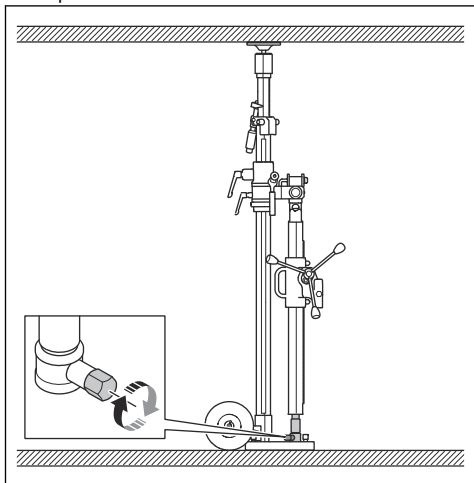


2. Vrid bulten tills den når ändläget på ställskruven (B).
3. Dra åt bulten med en skiftnyckel (C).

4. Vid behov kan du använda ett gaffelfäste (tillbehör) för att säkra borrhjulet mot väggen. Sätt ställskruven i gaffelfästet och dra åt bulten.



Vid vertikal borrhörning i golv ska ställskruven sättas i bottenplattans fäste och muttern dras åt.



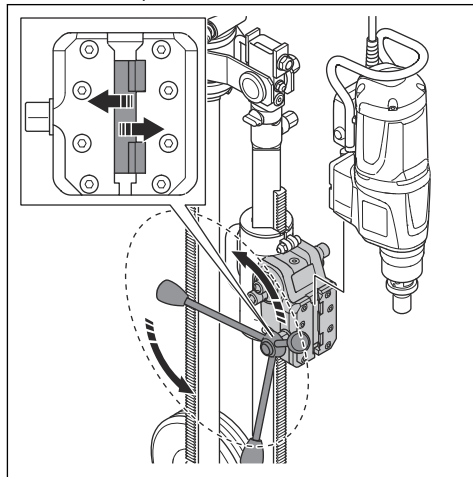
Montera och ta bort kärnborren



VARNING: Koppla bort kärnborren från strömförsörjningen innan du monterar den på matarhuset.

1. Ta bort borret från kärnborren.

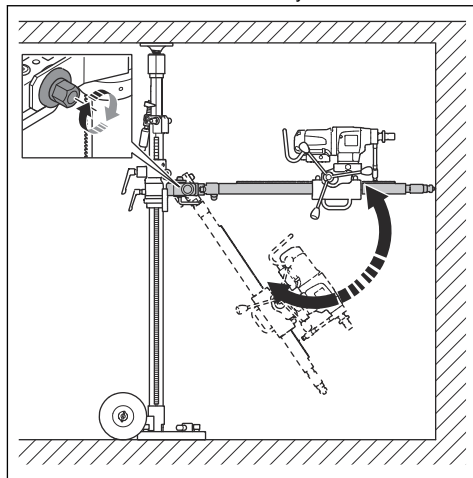
2. Vrid matningsspaken moturs för att lossa låsklämman på matarhuset.



3. Placera kärnborren i låsklämman på matarhuset.
4. Vrid matningsspaken medurs så att låsklämman griper in. Kontrollera att kärnborren är ordentligt säkrat på matarhuset.
5. Ta bort matningsspaken.
6. Följ stegen i omvänd ordning för att ta bort kärnborren.

Justera borrhjulets vinkel

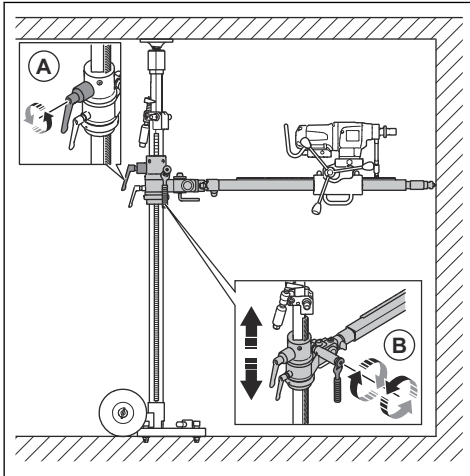
1. Lossa låsmuttern med en skiftnyckel.



2. Ställ in borrhjulet i önskad vinkel.
3. Dra åt låsmuttern.

Justera borpelarens höjd

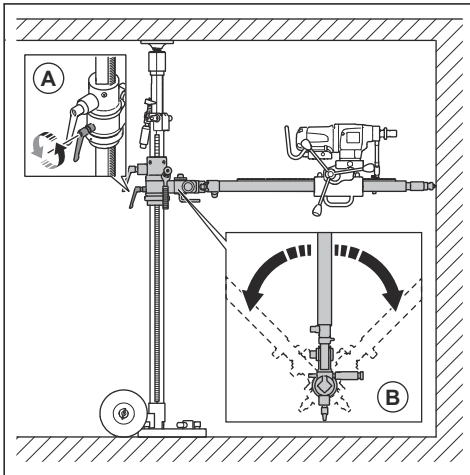
1. Håll knappen på gyromatningslåshandtaget intryckt samtidigt som du vrider gyromatningslåshandtaget moturs (A).



2. Vrid höjdjusteringen för gyroenheten för att ställa in borpelarens höjd (B).
3. Släpp och dra åt gyromatningslåshandtaget.

Justera borpelarens horisontella läge

1. Lossa låshandtaget för rotation av gyroenheten (A).

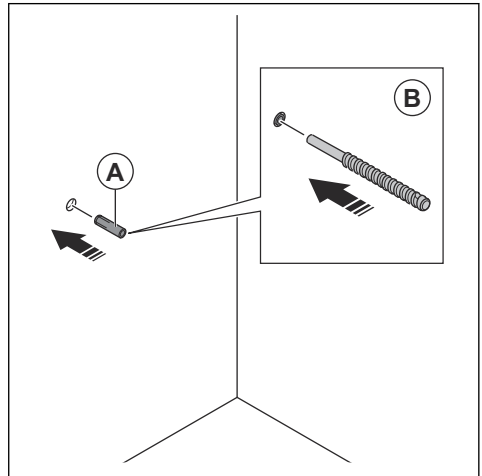


2. Ställ in borpelaren i önskat läge (B).
3. Dra åt låshandtaget för rotation av gyroenheten.

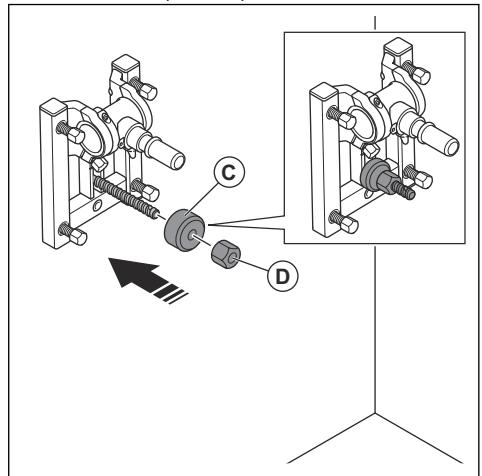
Använda Bottom plate AT

1. Borra ett hål för expanderbulten.

2. Sätt dit expandern (A). Kontrollera att expandern ligger i nivå med ytan.

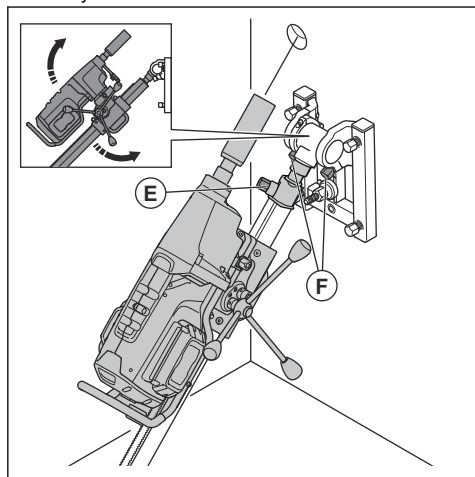


3. Sätt dit skruven för Bottom plate AT (B).
4. Sätt dit Bottom plate AT på skruven.



5. Montera brickan (C) och bulten (D). Dra åt bulten med en skiftnyckel.
6. Montera kärnborren. Se *Montera och ta bort kärnborren på sida 55*.

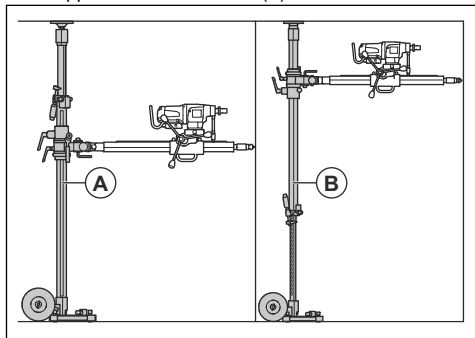
- Montera borrpelaren i bottenplattans fäste. Dra åt låsskruven för borrpelarens rotation (E) med en skiftnyckel.



- Ställ in borrpelaren i önskad vinkel. Dra åt de två bultarna (F) på bottenplattan med en skiftnyckel.

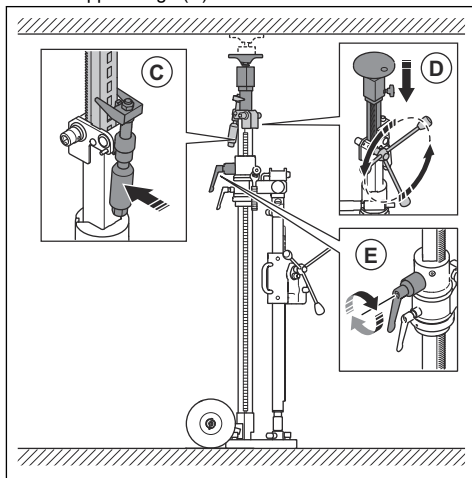
Montera borrstativet för borring nära tak

I standardutförandet kan borrstativet användas för borring upp till en höjd på 1,5 meter (A). För borring över 1,5 meters höjd ska borrstativet monteras med teleskopelarens huvud nedåt (B).

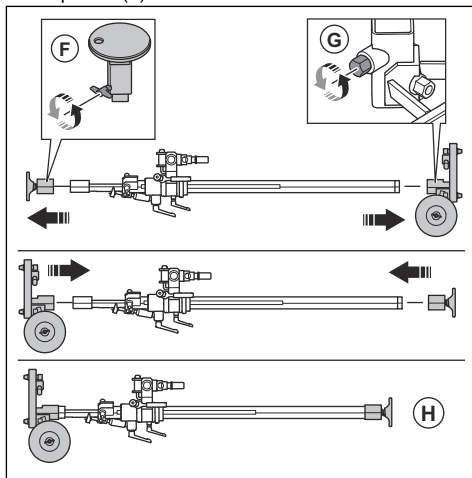


- Ta bort kärnborren. Se *Montera och ta bort kärnborren på sida 55*.

- Tryck in låshandtaget för teleskopelaren och håll det i upplåst läge (C).

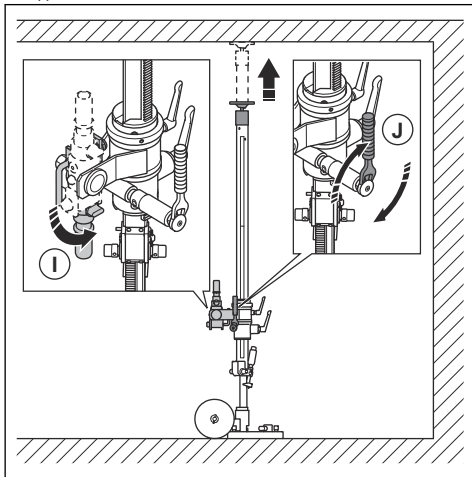


- Vrid matningsspaken moturs för att sänka teleskopelaren (D).
- Lösa låshandtaget.
- Dra åt gyromatningslåshandtaget (E).
- Lägg försiktigt borrstativet horisontellt på marken.
- Ta bort borrpelaren. Se *Ta bort borrpelaren på sida 53*.
- Lösa vingmuttern på takplattan och ta bort takplattan (F).



- Lösa bulten i bottenplattans fäste och ta bort bottenplattan (G).
- Byt plats på takplattan och bottenplattan (H).
- Dra åt bulten på bottenplattan och vingmuttern på takplattan.

12. Justera borrpelarfästet så att det pekar mot marken (I).



13. Vrid höjdjusteringen för gyroenheten medurs för att höja borrpelaren (J).

14. Montera borrpelaren. Se *Montera borrpelaren på sida 52*.

Drift

Innan du använder produkten



WARNING: Denna maskin är konstruerad för och avsedd för borring i betong, tegel och olika stenmaterial. All annan användning är felaktig.



WARNING: Kontrollera före borring att alla låsskruvar är ordentligt åtdragna. Allvarliga olyckor kan inträffa om betongkärnan sitter fast i borret när du drar ut kärnborren/borren från golvet, väggen eller taket.



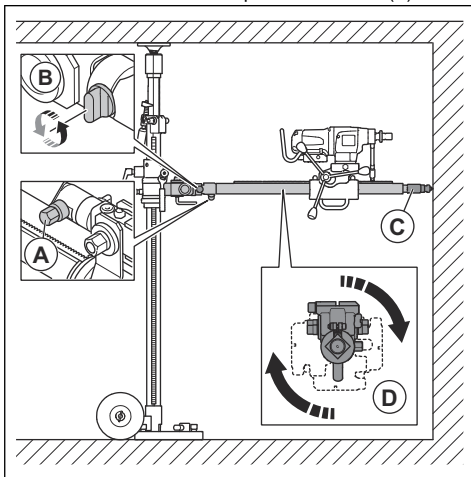
WARNING: Vid borring i tak ska du alltid använda en vattenuppsamlare som är godkänd för din kärnborr, eller använda en hydraulisk kärnborr. Det finns risk att bormaskinen och stativet blir strömförande om vatten läcker in i maskinen.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna.
- Håll arbetsområdet rent och upplyst för att undvika olyckor.
- Utför dagligt underhåll. Se *Dagligt underhåll av borrarstativet på sida 59*.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 51*.

Flytta matarhuset till motsatt sida

Hela borrpelaren kan vridas för att ge större flexibilitet i olika arbetssituationer.

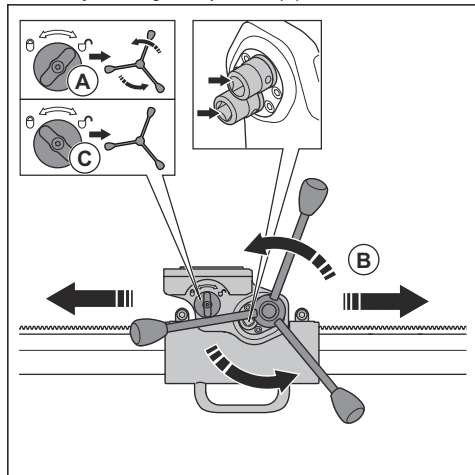
1. Lossa låsskruven för borrpelarens rotation (A).



2. Vrid låsvredet för borrpelarens rotation moturs (B) tills borrpelaren kan röra sig fritt.
3. Lossa ställskruven (C).
4. Vrid hela borrpelaren till önskat läge (D).
5. Dra åt låsvredet för borrpelarens rotation.
6. Dra åt låsskruven för borrpelarens rotation.

Flytta matarhuset längs borrhjulen

1. Vrid matarhuslåset till öppet läge så att matarhuset kan flyttas längs borrhjulen (A).



2. Vrid matningsspaken för att flytta matarhuset längs borrhjulen (B).

De två fästena för matningsspaken på matarhuset har olika utväxling för att anpassa matningshastigheten längs borrhjulen.

3. Vrid matarhuslåset till låst läge för att låsa matarhuset (C).

Underhåll

Introduktion



VARNING: Innan du utför något underhållsarbete måste du läsa och förstå kapitlet om säkerhet.

Dagligt underhåll av borrstativet

- Se till att skruvar och muttrar är åtdragna.
- Rengör utsidan på borrstativet.
- Kontrollera att materspaken rör sig utan motstånd.
- Kontrollera att växlarne rör sig lätt och inte orsakar oljud.
- Undersök borrhjulen med avseende på slitage eller skador.

- Se till att bormotorns matarhus rör sig lätt och att det inte finns något spel mot borrhjulen.

Rengöra och smörja borrstativet



OBSERVERA: Om du inte rengör borrstativet kan det skadas.

1. Ta bort bormotorn.
2. Rengör borrstativet med en högttryckstvätt och avlägsna kvarvarande vatten med en torr trasa.
3. Smörj borrstativets rörliga delar. Applicera fett på kontaktytorna för att förhindra korrosion.

Transport, förvaring och kassering

Transport och förvaring

- Fäst produkten ordentligt under transport för att förhindra skador och olyckor.
- Transporthjulen för tillbehör kan användas för att transportera stativet med monterad borrhjulen.
- Om du inte använder transporthjul måste borrhjulen demonteras från stativet under transport eftersom den kombinerade lyftvikten överstiger 25 kg.
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.

- Förvara bormaskinen och stativet på en torr och frostfri plats.

Kassering av produkten

- Följ lokala återvinningsbestämmelser och tillämpliga förordningar.
- När produkten inte längre används ska du skicka den till en återförsäljare eller lämna den till en återvinningsstation.

Tekniska data

Utrustning	
Max. borrar diameter, mm	350
Borrets maxlängd med rekommenderad kärnborr, mm	670
Produktdata	
Borrelarens vinkel	+/- 0-90°
Pelarens montering	Vinklingsbar
Mått	
Teleskopelarens längd, mm	3 100
Max. matningslängd, mm	670
Produktlängd, mm	310
Produktbredd, mm	235
Produkthöjd, mm	1 900
Vikt, kg	56,5

Godkänt servicecenter

Du hittar ditt närmaste servicecenter som är godkänt
för Husqvarna Construction Products via webbplatsen
www.husqvarnacp.com.

Försäkran om överensstämmelse

EG-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:
+46 36 146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

Beskrivning	Borrstativ
Varumärke	Husqvarna
Typ/modell	DS 50 Gyro Mk II
Identifiering	Serienummer daterade 2026 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och EU-förordningar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EG	"om maskiner"

och att följande harmoniserade standarder och/eller tekniska specifikationer tillämpas:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000/A1:2009

EN 62841-3-6:2014/AC:2015/A11:2017/A1:2022/
A12:2022

Partille, 2026-03-05



Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarig för teknisk dokumentation



www.husqvarnaconstruction.com

Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Originale instruksjoner
Bruksanvisning i original

1147695-10



2026-07-16